

User Manual

BRANDSON

- EQUIPMENT -

BRANDSON Akkuboehrschrauber
Mod.-Nr.: 303269/20180428CZ009

Table of contents

1... Deutsch.....	3
2... English	22
3... Français.....	41
4... Italiano.....	60
5... Español	79



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIESES GERÄT

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch! Ein Nichteinhalten der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Anleitung für die Zukunft auf. Der in den nachfolgenden Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf Elektrowerkzeuge mit Netzkabel und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge ohne Netzkabel.

Arbeitsbereichssicherheit

- **Halten Sie den Arbeitsbereich ordentlich und gut beleuchtet.** Schmutzige oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen zu Unfällen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Ähnliches.** Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die die brennbaren Materialien entzünden können!
- **Halten Sie umstehende Personen sowie Kinder während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Es könnte die Kontrolle über das Gerät verloren werden, sollten Sie abgelenkt werden.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose passen. Der Stecker darf nicht verändert oder angepasst werden. Verwenden Sie in keinem Fall Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Vorschriftsgemäße Stecker und Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie zum Beispiel von Heizungen, Kühlschränken oder Rohren.** Es besteht ein Risiko durch einen elektrischen Schlag.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Nässe und Regen fern.** Sollte Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht dies die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- **Zweckentfremden Sie das Kabel auf keinen Fall! Tragen Sie das Elektrogerät niemals am Kabel, hängen Sie es nicht am Kabel auf oder ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Öl, Hitze, scharfen Kanten oder z.B. vor beweglichen Teilen fern!** Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages!
- **Sollten Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie in jedem Fall ein für die Außenbereichsnutzung geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Persönliche Sicherheit

- **Stellen Sie sicher, dass Sie stets aufmerksam sind. Achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit der nötigen Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen oder müde sind!** Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie während der Verwendung des Elektrowerkzeugs stets eine persönliche Schutzausrüstung und eine Schutzbrille.** Das Tragen von entsprechender Schutzkleidung, wie z.B. Gehörschutz, Schutzbrille, Sicherheitsschuhe und Schutzhelm kann, je nach Art und Einsatz eines Elektrowerkzeuges, das Risiko von Verletzungen verringern.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs. Vergewissern Sie sich immer, ob das Gerät abgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku oder die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie jegliche Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder ein Gegenstand, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Halten Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen immer eine normale Körperhaltung und sorgen Sie jederzeit für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Sie können das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen deutlich besser kontrollieren.
- **Tragen Sie während der Verwendung eines Elektrowerkzeuges immer eine geeignete Kleidung. Tragen Sie in keinem Fall weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung sowie Handschuhe stets von bewegenden Teilen fern.** Diese Art von Kleidungsstücken oder Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden!
- **Sollten Anschlussvorrichtungen für Staubabsaug- und Staubaufsammelgeräte vorhanden sein, sollten diese fachgerecht montiert und verwendet werden.** Die Benutzung von Staubvorrichtungen kann Gefahren, die durch Staub verursacht werden, reduzieren.

Gebrauch und Behandlung von Elektrowerkzeugen

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug in keinem Fall. Verwenden Sie für Ihre Arbeit immer das entsprechend korrekte Elektrowerkzeug.** Arbeiten mit einem falschen Elektrowerkzeug schränkt die Sicherheit erheblich ein.
- **Benutzen Sie in keinem Fall ein Elektrowerkzeug, bei welcher der Schalter defekt ist.** Ein Gerät, welches sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, muss unbedingt repariert werden und darf nicht mehr benutzt werden.

- **Bevor Sie Einstellungen, oder Zubehör am Elektrowerkzeug wechseln möchten, oder das Gerät lagern wollen, müssen Sie es von der Stromquelle und/oder dem Akku trennen.** Diese Maßnahmen reduzieren die Gefahr eines versehentlichen Wiedereinschaltens des Gerätes.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie nicht zu, dass Personen, die nicht mit den Anweisungen des Gerätes vertraut sind, dieses benutzen.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich in Händen von unerfahrenen Benutzern.
- **Pflegen Sie Ihre Elektrowerkzeuge. Überprüfen Sie Ihre Geräte auf Fehlausrichtung, Beschädigung und anderen Zustände, die die Inbetriebnahme beeinträchtigen kann. Lassen Sie im Falle einer Beschädigung, das Elektrowerkzeug von einem Fachmann reparieren, bevor Sie es wieder verwenden.**
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Gut gepflegte Werkzeuge mit scharfen Klingen sind weniger anfällig und lassen sich besser handhaben.**
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör sowie die Werkzeugeinsätze gemäß diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Bedingungen und die auszuführende Arbeit.**

Gebrauch und Behandlung von Akkuwerkzeugen

- **Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus.** Bei der Verwendung von anderen Akkus besteht Brand- und Verletzungsgefahr!
- **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch in keinem Fall zusammen mit anderen metallischen Gegenständen, wie z.B. Büroklammern, Münzen und Schrauben auf.** Die Akkukontakte können unter Umständen kurzgeschlossen werden und einen Brand verursachen.
- **Bei Missbrauch ist es möglich, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der Flüssigkeit. Spülen Sie bei versehentlichem Kontakt die betroffenen Stellen umgehend mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in ein Auge gelangen sollte, begeben Sie sich zusätzlich in ärztliche Behandlung.** Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Verätzungen und Hautreizungen auslösen.

Wartung

- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker warten und verwenden Sie ausschließlich identische Ersatzteile.
- Halten Sie Griffe frei von Öl, Fett und anderen Flüssigkeiten, um einen festen Halt zu gewährleisten.

Sicherheitswarnungen für Akkuschauber

- Halten Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich an den isolierten Griffflächen fest. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn Sie mit Strom führenden Gegenständen arbeiten.
- Sollten Sie an hochgelegenen Arbeitsplätzen arbeiten, stellen Sie sicher, dass sich keine Personen darunter aufhalten. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht, sobald Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.
- Halten Sie das Gerät gut und sicher fest.
- Achten Sie darauf, dass das zu bearbeitende Material unmittelbar nach der Arbeit sehr heiß sein kann. Berühren Sie es nicht direkt nach ihrer Arbeit!
- Halten Sie Hände, Haare und andere Körperteile sowie Gegenstände von rotierenden Teilen fern.

Stellen Sie sicher, dass Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig aufbewahren!



Achtung!: Halten Sie diese Sicherheitsregeln zu jeder Zeit ein! Lassen Sie sich nicht von einer Vertrautheit mit dem entsprechenden Produkt abhalten! Missachtung und Missbrauch der Sicherheitsregeln in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen!

Wichtige Sicherheitsvorschriften für Akkus

- Beachten Sie vor der Benutzung des Akkus alle Sicherheitsanweisungen und Warnhinweise dieser Anleitung sowie die Warnhinweise bezüglich Akku, Ladegerät und Elektrowerkzeug.
- Bauen Sie den Akku nicht auseinander!
- Sollte die Betriebszeit des Akkus deutlich kürzer geworden sein als üblich, stellen Sie sofort den Betrieb des Gerätes ein. Es besteht die Gefahr von einer Überhitzung oder Explosion.

- Falls Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, muss diese unverzüglich ausgewaschen werden! Begeben Sie sich direkt in ärztliche Behandlung! Es besteht die Gefahr, die Sehkraft zu verlieren.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz. Kontakte dürfen nicht mit leitfähigen Materialien berührt werden. Lagern Sie das Gerät nicht mit leitfähigen Materialien.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit mit dem Akku in Berührung kommen. Ein Kurzschluss verursacht einen sehr starken Stromfluss und kann zu Überhitzungen oder Verbrennungen führen.
- Lagern Sie das Elektrowerkzeug oder den Akku nicht an Orten, die die Temperatur von 50°C überschreiten!
- Probieren Sie in keinem Fall den Akku zu verbrennen, selbst nicht wenn dieser beschädigt sein sollte. Der Akku kann im Feuer explodieren!
- Achten Sie darauf, dass der Akku niemals fallen gelassen oder jeglichen Stößen ausgesetzt wird. Verwenden Sie keinen Akku, der fallengelassen oder erschüttert wurde.

Hinweise zur Akku-Nutzdauer

- Laden Sie den Akku erst auf, wenn dieser vollkommen leer ist. Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer aus, wenn Sie ein Nachlassen der Leistung feststellen. Laden Sie den Akku im Anschluss auf.

- Eine Überladung von Akkus führt zu einer verkürzten Nutzungsdauer. Unterlassen Sie das Laden eines voll aufgeladenen Akkus.
- Lassen Sie den Akku stets abkühlen, bevor Sie diesen aufladen. Laden Sie den Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 10°C und 40°C.

Stellen Sie sicher, dass Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig aufbewahren!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

1. Lieferumfang

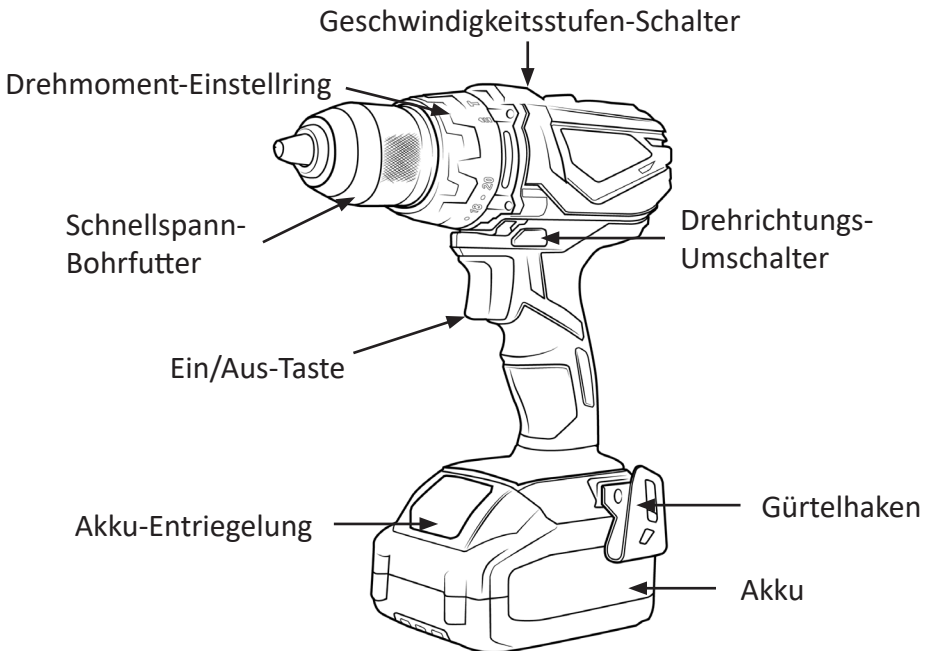
- Akku-Bohrschrauber
- Akku
- Bit-Verlängerung
- Ladestation
- Transportkoffer
- Gürtelhaken

2. Technische Daten

Spannungsversorgung	<ul style="list-style-type: none"> • 18V DC 2Ah Akku • 220-240V AC (Ladegerät)
Abmessungen HxBxT	230mm x 110mm x 210mm
Anzahl der Gänge	20 + 1 + 1

Drehzahl (in rpm)	<ul style="list-style-type: none"> • 0-440 (Stufe 1), 0-7920bpm (beats per minute) • 0-1650 (Stufe 2), 0-29700bpm
Schalldruckpegel (L_{pa})	82 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{wa})	93 dB(A)
Schwingungsgesamtwert	9,89 m/s^2 , $K= 1,5m/s^2$
Drehmoment	40nm
Getriebetyp	Planetengetriebe
Bohrerdurchmesser	<ul style="list-style-type: none"> • max. 10mm (Stahl) • max. 13mm (Stein) • max. 25mm (Holz)
Features	<ul style="list-style-type: none"> • Schnellspann-Bohrfutter • Akkustandsanzeige • Richtungswechsel-Taste • 2 verschiedene Geschwindigkeitsstufen

3. Produkt-Details



4. Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig auf. Setzen Sie den gewünschten Schraub- oder Bohreinsatz in das Schnellspann-Bohrfutter ein und befestigen Sie es.

Setzen Sie im Anschluss den aufgeladenen Akku an der Unterseite des Gerätes ein und stellen Sie sicher, dass dieser vollständig einrastet.

Halten Sie bei der Benutzung des Gerätes eine Hand am Griff und die andere Hand an der Unterseite des Akkus fest, um die Drehwirkung besser in den Griff zu bekommen. Stellen Sie mit dem Drehring den gewünschten Drehmoment für Ihre Arbeit ein. Bestimmen Sie abschließend die gewünschte Drehrichtung. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Hinweis: Wenn die Drehzahl sehr stark abfällt, verringern Sie in jedem Fall die Last oder halten Sie das Gerät an, um eine Beschädigung zu vermeiden.

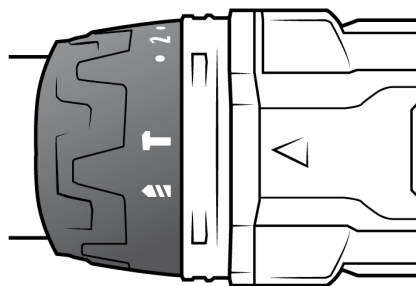


5. Benutzung - Bohrbetrieb

Drehen Sie den Einstellring für das Drehmoment auf das Bohrsymbol. Alternativ können Sie auch das Hammer-Symbol auswählen, wenn Sie die Schlag-Funktion ebenfalls nutzen möchten.

5.1. Benutzung – Schlagbohrfunktion

Das Hammer-Symbol aktiviert die Schlagbohrfunktion. Das Gerät ist zusätzlich beispielsweise für Bohrungen in Betondecken oder Betonwänden geeignet.



Holzbohrungen durchführen

Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, um die besten Ergebnisse beim Bohren von Holz zu erzielen. Die Spitze erleichtert die Arbeit ungemein, da der Bohrer in das Material hineingezogen wird.

Metallbohrungen durchführen

Es wird empfohlen, die gewünschte Bohrstelle mit einem Körner vorher einmal anzukörnen, um den Bohreinsatz leichter gerade in das Material zu bohren.

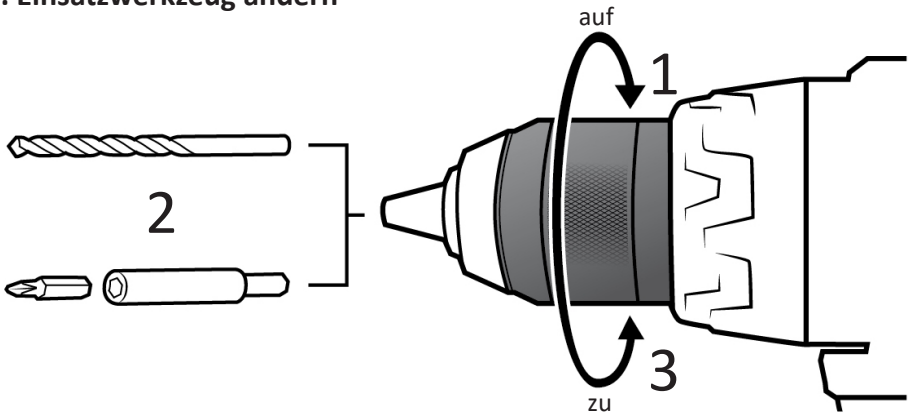
Hinweis: Verwenden Sie eine Flüssigkeit zum Kühlen des Bohrers beim Bohren von Metall.



ACHTUNG!

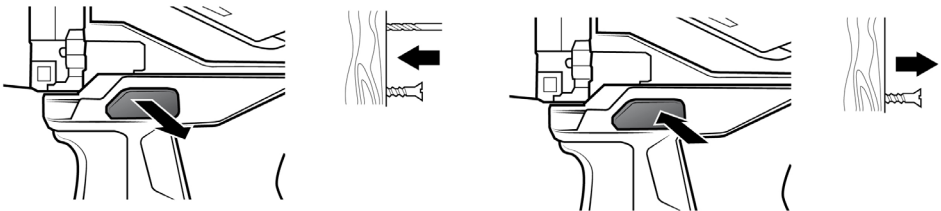
- **Üben Sie in keinem Fall übermäßigen Druck während des Bohrens aus. Dies könnte zu einer Beschädigung des Bohreinsatzes führen!**
- **Halten Sie den Akkuschauber immer gut fest! Achten Sie darauf, dass beim Durchbohren der Materialien der Bohrer ruckartig austreten kann!**
- **Sollte der Bohrer feststecken und Sie möchten diesen rückwärts wieder herausdrehen, achten Sie darauf, dass das zu bohrende Werkstück gut festgespannt ist und/oder halten Sie es gut fest!**
- **Verwenden Sie bei kleinen Werkstücken immer einen Schraubstock, um diese festzuklemmen!**
- **Wenn das Gerät nach zu langem dauerhaften Einsatz zu warm wird, lassen Sie es ca. 15 Minuten lang abkühlen!**
- **Achten Sie darauf, dass Sie für die jeweiligen Materialien den maximalen Bohrerdurchmesser nicht überschreiten! (Siehe Seite 13, Technische Daten)**

5. Einsatzwerkzeug ändern



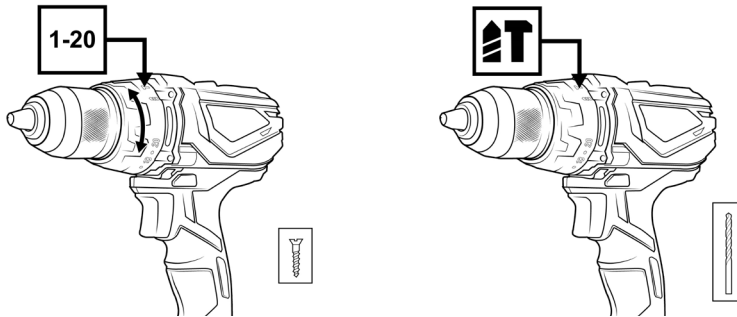
Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie es aufdrehen (1). Legen Sie den gewünschten Schraub- oder Bohreinsatz (2) ein und drehen Sie das Futter wieder fest (3).

6. Drehrichtung umschalten



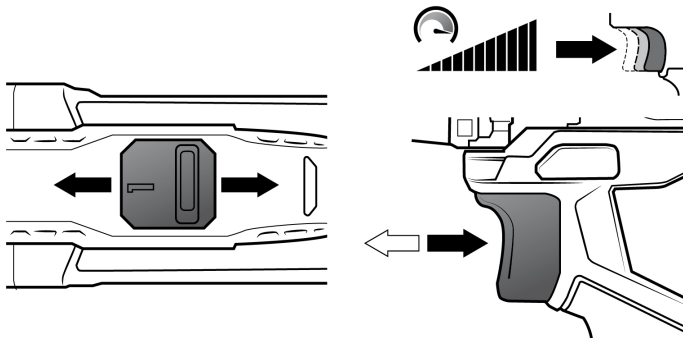
Mit dem Drehrichtungs-Umsteller können Sie die entsprechende Drehrichtung des Akku-Schraubers wie gewünscht umstellen.

7. Drehmoment einstellen



Wählen Sie den gewünschten Drehmoment aus und stellen Sie diesen an dem „Drehmoment-Einstellring“ ein. Hierbei bildet „1“ den geringsten und „20“ den höchsten Widerstand. Wenn Sie bohren möchten, wählen Sie das Bohrer-Symbol aus, hierbei gibt es keine Begrenzung des Drehmoments. Das Hammer-Symbol aktiviert die Schlag-Funktion.

8. Geschwindigkeit auswählen



Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem „Geschwindigkeitsstufen-Schalter“ aus.

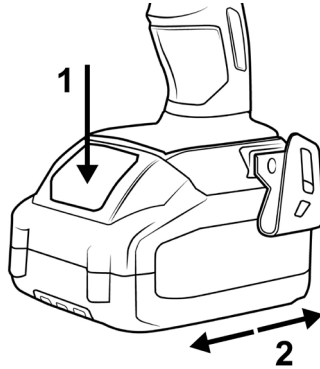
Achtung! Verwenden Sie diesen auf keinen Fall in Betrieb!

Drehzahl

- 0-440 rpm (Stufe 1), 0-7920bpm (beats per minute)
- 0-1650 rpm(Stufe 2), 0-29700bpm (beats per minute)

Zusätzlich können Sie mit der „Ein/Aus-Taste“ die Drehgeschwindigkeit entsprechend der Druckstärke regulieren.

9. Akku wechseln

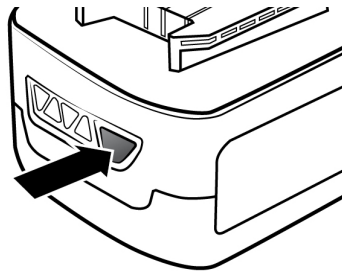


Entriegeln Sie den Akku indem Sie den „Akku- Entriegelung“-Knopf drücken (1) und schieben Sie den Akku im Anschluss vom Gerät ab (2). Um einen neuen Akku einzusetzen, schieben Sie den Akku wieder auf den Akkuschauber auf (2), bis dieser einrastet.






10. Akku aufladen

Laden Sie den Akku mit der mitgelieferten Ladestation auf. An der Ladestation befindet sich eine Status-LED. Solange die LED rot aufleuchtet ist der Ladevorgang im Gange. Wenn die LED zu grün wechselt, ist der Akku vollständig aufgeladen und kann wieder verwendet werden.

Am Akku selbst befindet sich ebenfalls eine Ladestandsanzeige. Drücken Sie dafür die Taste, welche auf dem folgenden Bild gezeigt wird.



Die nachfolgende Tabelle zeigt die Ladestandsanzeige und ihre Bedeutung

Ladestandsanzeige	Ungefährer Ladestand
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

11. Reinigung und Pflege

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung und Pflege, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entnommen ist. Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Alkohol, Verdünnungsmittel oder sonstige chemische und aggressive Reinigungsmittel. Verwenden Sie ausschließlich trockenes weiches Tuch und wischen Sie über das Gerät. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen!



ACHTUNG!

12. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie bitte nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Bitte verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.



13. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

14. Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Anbieter verpflichtet, den Kunden auf folgendes hinzuweisen: Der Kunde ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Er kann Altbatterien, die der Anbieter als Neubatterien im Sortiment führt oder geführt hat, unentgeltlich am Versandlager (Versandadresse) des Anbieters zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei, Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium, Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.



WEEE Richtlinie: 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761



IMPORTANT SAFETY GUIDELINES FOR THIS DEVICE

Read all the safety guidelines and instructions carefully!

Not following the safety guidelines and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Retain all the safety guidelines and instructions for future reference. The term "Power tool" used in the following safety instructions refers to power tools with a mains cable or to cordless power tools without a mains cable.

Workplace safety

- **Keep the workplace organised and well lit.** Dirty or dark workplaces result in accidents.
- **Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, e.g., near flammable liquids, gases, etc.** Power tools may generate sparks, which can ignite flammable materials!
- **Keep bystanders and children away when using the power tool.** You could lose control of the tool if you get distracted.

Electrical safety

- **The power tool plug must fit into a properly installed socket. The plug should not be changed or modified. Never use adapters with earthed power tools.** Proper plugs and sockets reduce the risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed surfaces such as heaters, refrigerators or pipes.** There is a risk of electric shock.
- **Keep power tools away from moisture and rain.** The risk of electric shock increases if water gets into power tools!
- **Do not misuse the cable under any circumstances! Never carry the power tool by its cable. Do not hang it by the cable or do not pull the cable to disconnect the plug from the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts!** Damaged or entangled cable increases the risk of electric shock!
- **If you operate the power tool outdoors, make certain to use an extension cable suitable for outdoor use.** Using a cable suitable for outdoor use reduces the risk of electrical shock.

Personal safety

- **Ensure that you are always alert. Be aware of what you are doing and use common sense when working. Do not use a power tool if you are under the influence of alcohol, drugs or medication, or are tired!** Carelessness while using power tools may result in serious physical injuries.
- **Always wear personal protective equipment and safety glasses when using the power tool.** Wearing appropriate protective clothing, such as ear protection, safety glasses, safety shoes and helmet can reduce the risk of injuries, depending on the type and use of the power tool.
- **Prevent the power tool from starting unintentionally. Always check whether the appliance is switched off before connecting it to the battery or the power supply, picking it up or carrying it.** Accidents may occur if you keep your finger on the switch while carrying the tool or if you connect the power tool to the power supply when the tool is switched on.
- **Remove any setting tools or wrench before switching on the power tool.** Any tool or object left in a rotating part of the device may result in injuries.

- **Always maintain a normal posture when using power tools and ensure that your footing is secure at all times and that you maintain your balance.** This allows you to control the power tool better in unexpected situations.
- **Always wear suitable clothing when using a power tool. Never wear loose clothing or jewellery. Always keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** This type of clothing or hair can get caught in moving parts!
- **If connecting attachments for dust extractors and collectors are available, they should be properly mounted and used.** The use of dust extractors can reduce risks caused by dust.

Use and handling of power tools

- **Never overload the power tool under any circumstances. Always use the appropriate power tool for your work.** Working with the incorrect power tool reduces the safety considerably.
- **Never use a power tool if the switch is faulty.** An device that cannot be switched on or off must absolutely be repaired and may not be used.

- **Before changing the settings or the accessories on the power tool, or storing the device, it must be disconnected from the mains supply and/or the battery.** These measures reduce the risk of the appliance switching on accidentally.
- **Keep the unused power tool out of reach of children. Do not allow those who are not familiar with the usage instructions of the device to use it.** Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- **Maintain your power tools properly. Check your tool for misalignment, damage and other conditions that may affect operation. If it is damaged, have the power tool repaired by a specialist before using it again.**
- **Keep the cutting tools clean and sharp. Well-maintained tools with sharp blades are less prone to damage, and are easier to handle.**
- **Use the power tool, accessories and tool inserts in accordance with these instructions. Take the conditions and the work to be carried out into account.**

Use and handling of cordless tools

- **Charge the battery using only the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for a certain type of battery can be a fire hazard if used with a different battery.
- **Use power tools only with the explicitly specified batteries.** There is a risk of fire and injury if other batteries are used!
- **Never store the battery when it is not being used along with other metal objects, such as paper clips, coins and screws.** The battery terminals may be shorted under circumstances and result in a fire.
- **In the event of misuse, fluid may start leaking from the battery. Avoid contact with the fluid. In the event of accidental contact, rinse the affected area immediately with water. If the fluid gets into the eye, obtain additional medical treatment.** The fluid from the battery may cause burns and skin irritation.

Maintenance

- **Have the device serviced by a qualified technician and use only identical spare parts.**
- **Keep the handles free of oil, grease and other liquids to ensure a firm grip.**

Safety warnings for cordless screwdriver

- **Hold the power tool using only the insulated handle surfaces.** There is a risk of electric shock when working with current-carrying objects.
- **If you are working at a height, ensure that there is no one below you. Ensure a secure footing and keep your balance when working with a power tool.**
- **Hold the device firmly and securely.**
- **Remember that the processed material can be very hot immediately after working on it. Do not touch the object immediately after working on it!**
- **Keep your hands, hair and other body parts, as well as objects away from rotating parts.**

Ensure that you keep these safety instructions in a safe place!



Caution!: Always follow these safety guidelines! Familiarise yourself with the corresponding product! Not following and misusing the safety guidelines given in this manual may cause serious injuries!

Important safety instructions for batteries

- **Please note all the safety instructions and warnings given in this manual and the warnings related to the battery, charger and power tool before using the battery.**
- **Do not disassemble the battery!**
- **If the operating time of the battery is significantly lower than usual, then stop using the device immediately. There is a risk of overheating or explosion.**

- **If battery fluid gets into your eyes, wash it out immediately! Obtain medical treatment immediately! There is a risk of losing your eyesight.**
- **Do not short-circuit the battery. Do not touch the contacts using conductive materials. Do not store the device along with conductive materials.**
- **Do not allow any liquid to come into contact with the battery. A short circuit generates a very high flow of current and can result in overheating or burns.**
- **Do not store the power tool or the battery in places where the temperature exceeds 50°C!**
- **Never try to burn the battery even if it is damaged. The battery may explode in the fire!**
- **Ensure that the battery is never dropped or exposed to any impact. Do not use the battery if it has been dropped or has been shaken.**

Notes on battery service life

- **Charge the battery only when it is completely empty. Switch off the power tool if you notice a reduction in its capacity. Charge the battery subsequently.**

- **Overcharging the batteries reduces its service life. Avoid charging a fully charged battery.**
- **Allow the battery to cool down before charging it. Charge the battery at a room temperature between 10°C and 40°C.**

Ensure that you keep these safety instructions in a safe place!

Thank you for choosing a Brandson product. Please read the following user manual carefully so as to get the most from the product you have purchased.

1. Scope of delivery

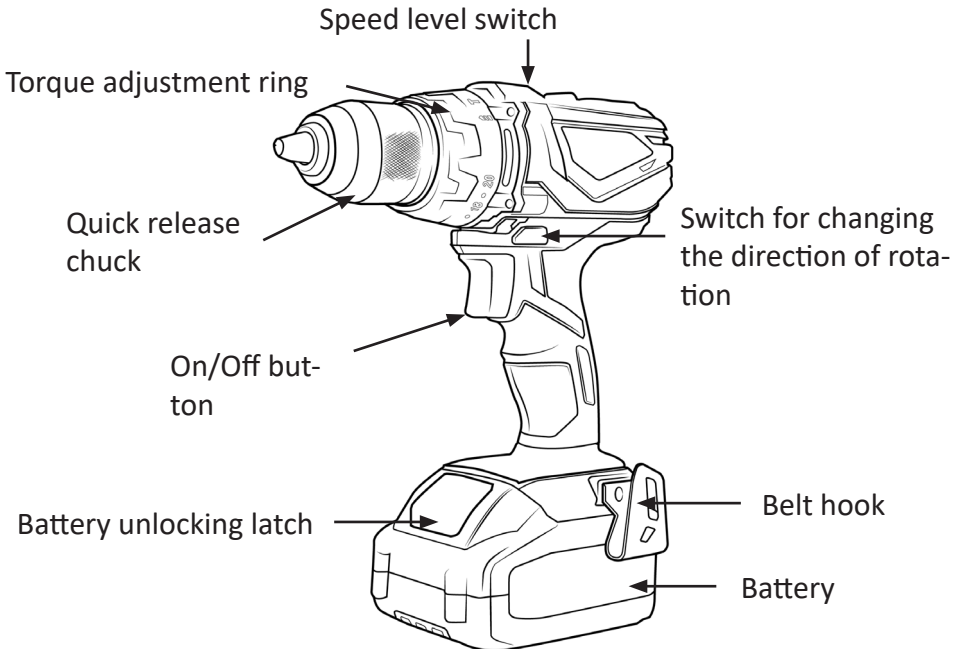
- Cordless drill-driver
- Battery
- Extension bit
- Charging station
- Transport case
- Belt hook

2. Technical data

Power supply	<ul style="list-style-type: none"> • 18V DC 2Ah battery • 220-240V AC (charger)
Dimensions HxWxD	230mm x 110mm x 210mm
Number of gears	20 + 1 + 1

Speed (in rpm)	<ul style="list-style-type: none"> • 0-440 rpm (level 1), 0-7920bpm (beats per minute) • 0-1650 (level 2), 0-29700bpm
Sound level (L_{pa})	82 dB(A)
Sound power level (L_{wa})	93 dB(A)
Total vibration:	9.89 m/s ² , K= 1.5m/s ²
Torque	40nm
Gear type	Planetary gear
Drill diameter	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 10mm (steel) • Max. 13mm (stone) • Max. 25mm (wood)
Features	<ul style="list-style-type: none"> • Quick release chuck • Battery level indication • Button for changing the direction • 2 different speed levels

3. Product details



4. Commissioning

Take the device out of the package and remove all the packaging material. Check the scope of delivery for completeness. Charge the battery fully using the charger provided. Insert the desired screwdriver or drill bit into the quick release chuck and fix it.

Insert the charged battery at the bottom of the device into the port and make sure that it locks into place.

When using the device, keep one hand on the handle and the other hand at the bottom of the battery, so as to be better able to control the rotary action. Set the desired torque for your work using the rotating ring. Finally, set the desired direction of rotation. The device is now ready for use.



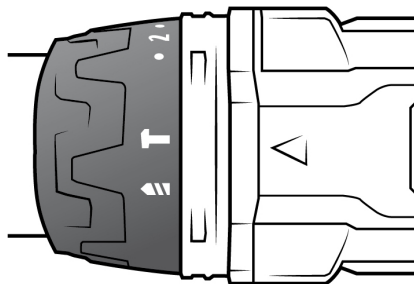
Note: If the speed reduces too much, then always reduce the load or stop using the device to avoid damage.

5. Usage - Driller mode

Rotate the torque adjustment ring to the drill symbol. Alternatively, you can select the hammer symbol, if you want to use the impact function.

5.1. Usage - Impact drill function

The hammer icon activates the impact drill function. The device is also suitable, for example, for drilling holes in concrete ceilings or concrete walls.



Wood drilling

Use a wood drill with centring tip to get the best results when drilling wood. The tip makes the work a lot easier because the drill bit is pulled into the material.

Metal drilling

It is advisable to mark the desired drilling point using a punch so that the drill bit can penetrate the material easily.

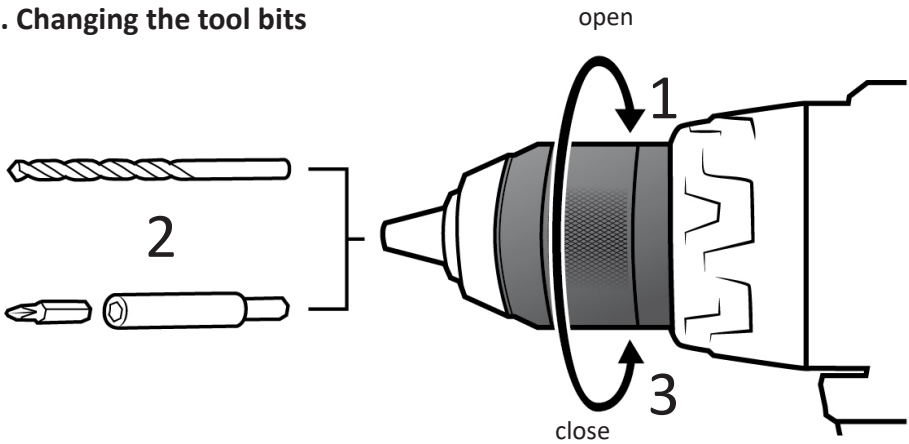
Note: Use a liquid to cool the drill bit when drilling metal.



CAUTION!

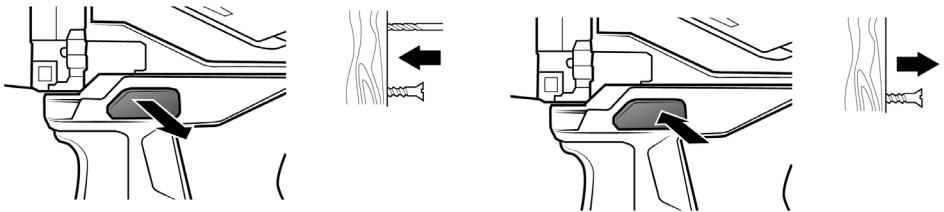
- **Never use excessive pressure when drilling. This may damage the drill bit!**
- **Always hold the cordless screwdriver firmly! Remember that the drill can come out abruptly when drilling a hole through the material!**
- **If the drill is stuck and you want to release it by reversing the direction, ensure that the workpiece is properly clamped and/or hold it tightly!**
- **Always use a vice for clamping small workpieces!**
- **If the device becomes too hot after using it continuously for a long time, allow it to cool for about 15 minutes!**
- **Make sure that you do not exceed the maximum drilling diameter for the respective materials! (see page 13, Technical data)**

5. Changing the tool bits



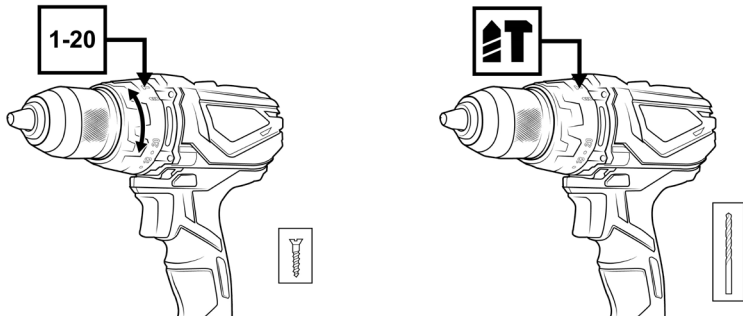
Open the chuck by rotating it (1). Insert the desired screwdriver or drill bit (2) and tighten the chuck again (3).

6. Changing the direction of rotation



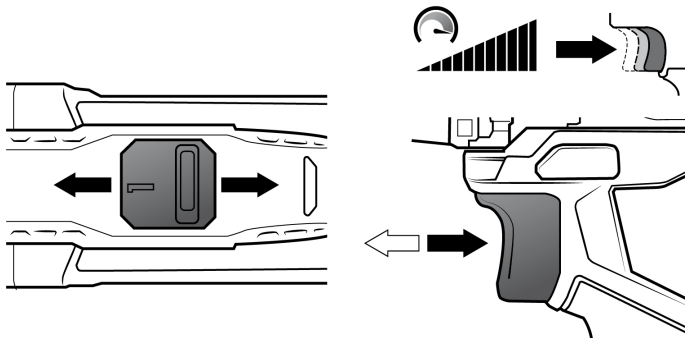
Using the direction change switch, you can change the direction of rotation of the cordless screwdriver as desired.

7. Torque adjustment



Select the desired torque and set it using the "torque-adjustment ring". Here "1" is the lowest and "20" the highest resistance. If you want to drill, select the drill symbol where there is no torque limit. The hammer icon activates the impact function.

8. Selecting the speed



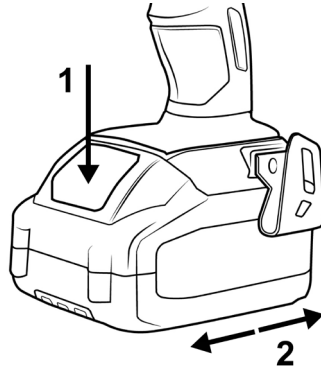
Select the desired speed using the "Speed level switch".

Caution! Never use it when the device is being operated!

Speed	<ul style="list-style-type: none">• 0-440 rpm (setting 1), 0-7920bpm (beats per minute)• 0-1650 rpm (setting 2), 0-29700bpm (beats per minute)
-------	---

In addition, you can adjust the rotation speed depending on the amount of pressure using the "On/Off" button.

9. Changing the battery

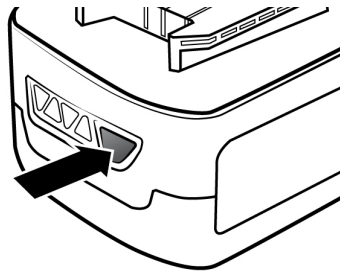







Unlock the battery by pressing the "Battery unlocking" button (1) and then slide the battery out of the device (2). To insert a new battery, slide the battery into the cordless screwdriver on (2) until it locks into place.

10. Charging the battery

Charge the battery using the charging station provided. A status LED is located on the charging station. As long as the LED is red, then charging is in progress. When the LED turns green, the battery is then fully charged and can be reused.

There is also a charging level indicator on the battery itself. Press the button shown in the figure below. The table below shows the charging level indication and its meaning.



Charging level indication	Approximate charging level
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

11. Cleaning and Care

Before cleaning and servicing, ensure that the appliance has been switched off and the battery has been removed. Do not use alcohol, thinners or other chemical and aggressive cleaning agents for cleaning purposes. Use only a dry and soft cloth to wipe the device. Do not immerse the device in water and ensure that liquids do not get into the device!



CAUTION!

12. Safety instructions and disclaimer

Please do not try to open the device to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The device is not waterproof. Please use it only in dry surroundings. Protect it from high humidity, water and snow. Do not expose the device to high temperatures.

Do not expose the device to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components. Check the device for any damage before using it. The device should not be used if it has been subject to impact or has been damaged in any other manner. Please comply with the local regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the user manual.

This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons. Any repair or modifications to the device, which is not carried out by the original supplier, will void any warranty and guarantee claims. The device should be used only by persons who have read and understood this user manual. The specifications of the device may be changed without special prior notice.



13. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic devices should not be disposed of along with domestic waste. Their components must be sent separately for recycling or disposal, as improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment.

According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) all electrical and electronic devices to the manufacturer, the point of sale, or public collection points at the end of their service life.

The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol on the product, in the user manual or/and the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used devices, you make an important contribution towards protecting our environment.

14. Instructions for battery disposal

In conjunction with the sale of batteries along with the supply of devices that include batteries, the supplier is obliged to point out the following to the customer: The customer is legally obliged to return used batteries. He can return used batteries which the supplier offers or has offered as new batteries in his assortment free of charge to the supplier's dispatch warehouse (shipping address). The symbols shown on the batteries mean the following: Pb = battery contains more than 0.004 percent lead by weight, Cd = battery contains more than 0.002 percent cadmium by weight, Hg = battery contains more than 0.0005 percent mercury by weight.



The symbol of the crossed-out dustbin means that the battery must not be disposed of in household waste.



WEEE Guideline: 2012/19/EU
WEEE Register no.: DE 67896761

WD Plus GmbH hereby declares that the device 303269/20180428CZ009 complies with the basic requirements and the other relevant regulations of the Directive 2006/42/EC. A complete declaration of conformity is available at: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover, Germany, <https://www.ganzeinfach.de>



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR CET APPAREIL

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et instructions ! Le non-respect des consignes de sécurité et instructions pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez les consignes de sécurité et le manuel pour une future référence. Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne des outils électriques avec câble d'alimentation et des outils électriques fonctionnant sur batteries sans câble d'alimentation.

Sécurité de l'espace de travail

- **Maintenez l'espace de travail rangé et bien éclairé.** Des espaces de travail sales ou non éclairés entraînent des accidents.
- **N'utilisez pas des outils électriques dans des environnements potentiellement explosifs, tels que p. ex. des liquides, gaz ou similaires inflammables.** Les outils électriques peuvent générer des étincelles qui pourraient enflammer les matériaux inflammables !
- **Maintenez les personnes et enfants présents éloignés durant l'utilisation de l'outil électrique.** Vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil si vous êtes distrait.

Sécurité électrique

- **Le connecteur de l'outil électrique doit correspondre à prise correctement raccordée. Le connecteur ne doit pas être modifié ou adapté. N'utilisez en aucun cas des prises adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Des connecteurs et prises corrects réduisent le risque d'un choc électrique.**
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que par exemple de chauffages, de réfrigérateurs ou de tuyaux. Il existe un risque de choc électrique !**
- **Maintenez les outils électriques éloignés de l'humidité et de la pluie. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'un choc électrique !**
- **N'utilisez en aucun cas le câble pour d'autres fins que celles prévues ! Ne transportez jamais l'appareil électrique par le câble, ne le suspendez pas par le câble et ne tirez jamais sur le câble pour débrancher le connecteur de la prise. Maintenez le câble éloigné d'huile, de chaleur, de bords coupants ou, p. ex., de pièces mobiles ! Un câble endommagé ou enchevêtré accroît le risque d'un choc électrique !**
- **Si vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez toujours une rallonge appropriée pour l'usage en extérieur. L'utilisation d'un câble approprié pour l'usage en extérieur réduit le risque d'un choc électrique.**

Sécurité personnelle

- **Veillez à être toujours attentif. Prêtez attention à ce que vous faites et mettez-vous au travail avec le bon sens nécessaire. N'utilisez aucun outil électrique lorsque vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments ou que vous êtes fatigué !** Le manque d'attention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- **Portez toujours un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Le port de vêtements de protection correspondants, tels que, p. ex., une protection auditive, des lunettes de protection, des chaussures de sécurité et un casque, peut, selon le type et l'usage d'un appareil électrique, réduire le risque de blessures graves.
- **Évitez une mise en marche involontaire de l'outil électrique. Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint avant de le connecter à la batterie ou à l'alimentation électrique, de le prendre ou de le porter.** Si vous avez le doigt sur l'interrupteur pendant que vous portez l'appareil, ou si vous branchez l'appareil à l'alimentation électrique alors qu'il est en marche, es accidents pourraient en résulter.
- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant de mettre l'appareil en marche.** Un outil ou un objet qui se trouve dans une partie d'appareil rotative peut provoquer des blessures.

- **Gardez toujours une posture normale lors de l'utilisation d'outils électriques et assurez à tout moment une bonne stabilité et maintenez l'équilibre.** Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez toujours des vêtements appropriés lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne portez en aucun cas des vêtements amples ou des bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants en tout temps éloignés de pièces mobiles.** Des vêtements ou des cheveux de ce type peuvent être facilement happés par des parties mobiles !
- **Si des dispositifs de raccordement pour des appareils d'aspiration de poussières et de collecte de poussière sont disponibles, ils devraient être montés et utilisés de façon conforme.** L'utilisation de dispositifs à poussière peut réduire les risques causés par la poussière.

Utilisation et traitement d'outils électriques

- **Ne surchargez en aucun cas l'outil électrique. Utilisez toujours l'outil électrique correspondant pour votre travail.** Un travail avec un outil électrique inapproprié réduit considérablement la sécurité.
- **N'utilisez en aucun cas un outil électrique avec un interrupteur défectueux.** Un appareil qui ne se laisse plus mettre en marche ou hors tension doit être impérativement réparé et ne doit plus être utilisé.

- **Avant de modifier des réglages ou accessoires de l'outil électrique ou avant de stocker l'appareil, vous devez le débrancher de la source d'alimentation et/ou de la batterie.** Ces mesures réduisent le risque d'une remise en marche involontaire de l'appareil.
- **Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. Ne permettez pas que des personnes qui ne sont pas familiarisées avec les instructions de l'appareil l'utilisent.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- **Maintenez vos outils électriques. Contrôlez vos appareils quant à la présence d'un désalignement, d'un endommagement et d'autres états qui entravent la mise en service. En cas d'endommagement, faites réparer l'outil électrique par un spécialiste avant de l'utiliser de nouveau.**
- **Maintenez des outils de coupe propres et affûtés. Des outils bien entretenus avec des lames tranchantes sont moins vulnérables et peuvent être mieux manipulés.**
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires ainsi que les insert d'outils conformément aux présentes instructions. Prenez en compte, ce faisant, les conditions et le travail à effectuer.**

Utilisation et traitement d'outils sans fil

- **Chargez les batteries uniquement avec le chargeur prescrit par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de batteries spécifique peut représenter un danger d'incendie lors de l'utilisation avec une autre batteries.
- **Utilisez des outils électriques uniquement avec les batteries explicitement prescrites.** En cas d'utilisation de batteries différentes, il existe un risque d'incendie et de blessures !
- **En cas de non-utilisation, ne conservez les batteries en aucun cas ensemble avec d'autres objets métalliques, tels que, p. ex., trombones, monnaies et vis.** Les contacts de batterie peuvent être éventuellement court-circuités et causer un incendie.
- **En cas d'abus, du liquide pourrait sortir de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement les zones concernées avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez en outre un médecin.** Le liquide sortant des batteries peut provoquer des brûlures chimiques et des irritations de la peau.

Maintenance

- **Faites entretenir l'appareil par un technicien qualifié et utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.**
- **Maintenez les poignées libres d'huile, de graisse et d'autres liquides, afin de garantir une prise ferme.**

Avertissements de sécurité pour visseuses sans fil

- **Tenez l'outil électrique uniquement par des poignées isolées.** Il existe un risque de choc électrique lorsque vous travaillez avec des objets sous tension.
- **En cas de travail en hauteur, assurez-vous qu'aucune personne ne se tient en dessous. Assurez une bonne stabilité et maintenez l'équilibre, dès que vous travaillez avec un outil électrique.**
- **Tenez l'appareil de manière sûre et ferme.**
- **Prenez en compte le fait que le matériel à usiner peut être très chaud, immédiatement après le travail. Ne le touchez pas directement après votre travail !**
- **Maintenez les mains, cheveux et autres parties du corps ainsi que des objets éloignés de parties en rotation.**

Assurez-vous de conserver soigneusement les présentes consignes de sécurité !



Attention ! Respectez en tout temps les présentes règles de sécurité ! Ne vous laissez pas dissuader par une familiarité avec le produit correspondant ! Le non-respect et l'abus des consignes de sécurité dans le présent manuel peuvent causer des blessures graves !

Règles de sécurité importantes pour batteries

- **Observez toutes les instructions de sécurité et avertissements du présent manuel ainsi que les avertissements concernant les batteries, le chargeur et l'outil électrique.**
- **Ne désassemblez pas la batterie !**
- **Si la durée de fonctionnement de la batterie est devenue nettement plus courte que la normale, arrêtez immédiatement le fonctionnement de l'appareil. Il existe un risque de surchauffe ou d'explosion.**

- **Si du liquide de batterie entre en contact avec les yeux, ceux-ci doivent être rincés immédiatement ! Consultez immédiatement un médecin ! Il existe un risque de perdre la vue.**
- **Ne court-circuitez pas la batterie. Les contacts ne doivent pas être touchés avec des matériaux conducteurs. Ne conservez pas l'appareil ensemble avec des matériaux conducteurs.**
- **Ne laissez aucun liquide entrer en contact avec la batterie. Un court-circuit provoque un flux de courant très fort et peut entraîner une surchauffe ou des brûlures.**
- **Ne conservez pas l'outil électrique ou la batterie dans des lieux où la température dépasse 50°C !**
- **N'essayez en aucun cas d'incinérer la batterie, même si celle-ci devait être endommagée. La batterie peut exploser dans le feu !**
- **Veillez à ne jamais laisser tomber la batterie ni à l'exposer à des chocs. N'utilisez aucune batterie qui serait tombée ou aurait été secouée.**

Indications concernant la durée de vie de batteries

- **Ne chargez la batterie qu'une fois qu'elle est complètement vide. Mettez toujours l'appareil hors tension lorsque vous constatez une baisse de puissance. Chargez ensuite la batterie.**

- Une surcharge de batteries réduit la durée de vie. Ne chargez pas une batterie complètement chargée.
- Laissez la batterie se refroidir avant de la charger. Chargez la batterie à une température ambiante située entre 10°C à 40°C.

Assurez-vous de conserver soigneusement les présentes consignes de sécurité !

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez profiter longtemps de votre appareil acheté, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

1. Contenu de la livraison

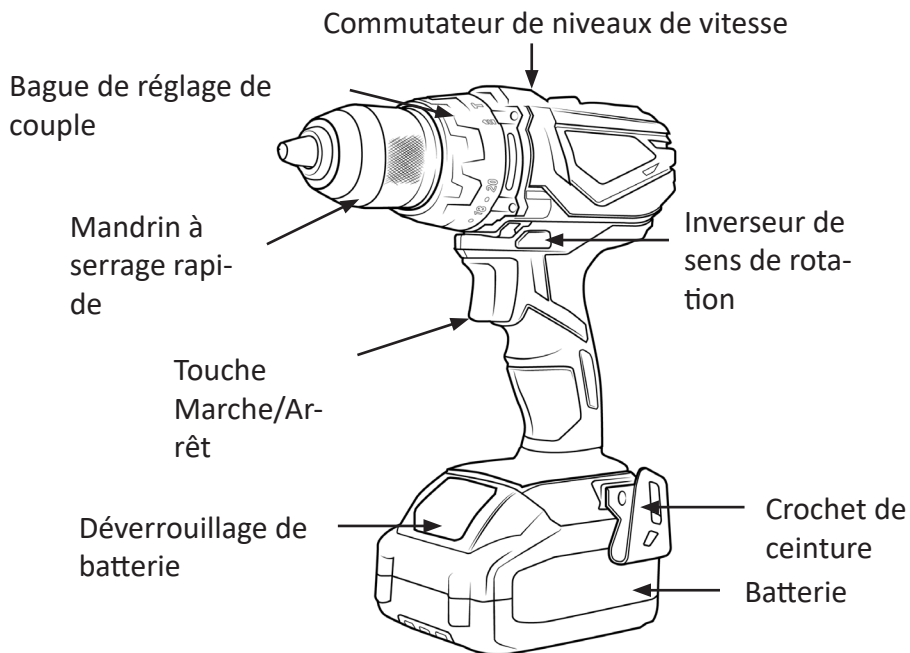
- Perceuse-visseuse à batterie
- Batterie
- Porte-embout
- Station de recharge
- Coffret de transport
- Crochet de ceinture

2. Données techniques

Alimentation en tension	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie 18 V CC 2Ah • 220-240 V CA (chargeur)
Dimensions H x l x P	230 mm x 110 mm x 210 mm
Nombre de vitesses	20 + 1 + 1

Vitesse de rotation (en rpm (tours/min))	<ul style="list-style-type: none"> • 0-440 (niveau 1), 0-7920 bpm (battements par minute) • 0-1650 (niveau 2), 0-29700 bpm
Niveau de pression sonore (L_{pa})	82 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	93 dB(A)
Valeur de vibration totale	9,89 m/s^2 , $K= 1,5m/s^2$
Couple de rotation	40 nm
Type de transmission	Engrenage planétaire
Diamètre d'embout de perçage	<ul style="list-style-type: none"> • max. 10 mm (acier) • max. 13 mm (pierre) • max. 25 mm (bois)
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> • Mandrin à serrage rapide • Affichage du niveau de batterie • Touche de changement de sens • 2 niveaux de vitesse différents

3. Particularités du produit




4. Mise en service

Sortez l'appareil de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Vérifiez si le contenu de livraison est complet. Chargez la batterie complètement à l'aide du chargeur livré. Insérez l'insert de vissage ou de perçage souhaité dans le mandrin à serrage rapide et fixez-le.

Insérez ensuite la batterie chargée dans la partie inférieure de l'appareil et assurez-vous qu'elle s'enclenche complètement.

Maintenez, lors de l'utilisation de l'appareil, une main sur la poignée et l'autre main sur la partie inférieure de la batterie, pour mieux contrôler l'effet rotatif. Réglez au moyen de la bague tournante le couple souhaité pour votre travail. Déterminez ensuite le sens de rotation souhaité. L'appareil est maintenant opérationnel.

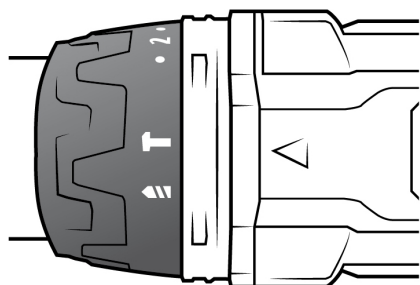
 *Remarque : Lorsque la vitesse de rotation diminue fortement, réduisez dans tous les cas la charge ou arrêtez l'appareil, pour éviter un endommagement.*

5. Utilisation - fonctionnement en perçage

Tournez la bague de réglage pour le couple sur le symbole de perçage. Alternativement, vous pouvez choisir le symbole de marteau, lorsque vous souhaitez utiliser aussi la fonction de percussion.

5.1. Utilisation - fonctionnement en perçage à percussion

Le symbole de marteau active la fonction de perçage à percussion. L'appareil est conçu en outre, par exemple, pour les perçages dans des plafonds ou parois en béton.



Réaliser des perçages de bois

Utilisez un embout de perçage de bois avec une pointe de centrage pour obtenir les meilleurs résultats lors du perçage de bois. La pointe facilite énormément le travail, étant donné que l'embout de perçage est entraîné dans le matériau.

Réaliser des perçages de métal

Il est recommandé de marquer l'emplacement de perçage souhaité une fois à l'aide d'un pointeau, pour pouvoir percer le matériau plus facilement avec l'insert de perçage.

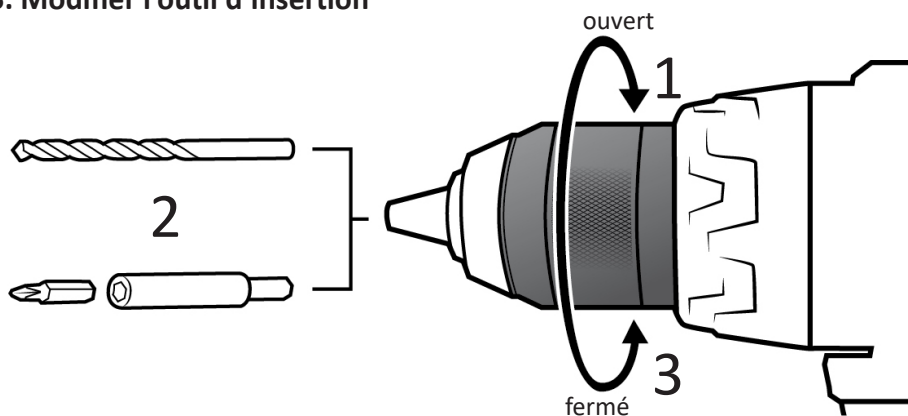
Remarque : Utilisez un liquide pour refroidir l'embout de perçage durant le perçage de métal.



ATTENTION !

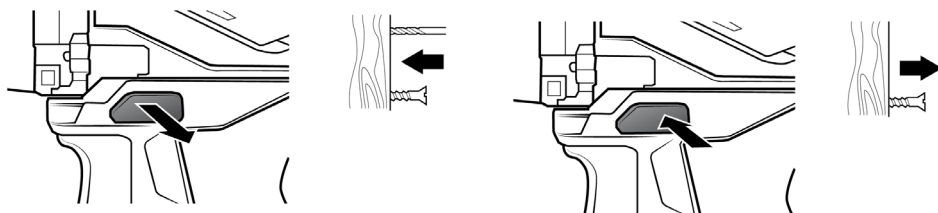
- **N'exercez en aucun cas une pression excessive durant le perçage. Cela pourrait conduire à un endommagement de l'insert de perçage.**
- **Tenez la visseuse à batterie toujours fermement ! Prenez compte du fait que la perceuse peut sortir brusquement lors du perçage de matériaux.**
- **Si l'embout de perçage reste coincé et que vous souhaitez le sortir en le tournant en sens inverse, assurez-vous que la pièce à percer est bien serrée et/ou tenez-la fermement !**
- **Utilisez toujours un étau pour des petites pièces à usiner, pour bien les fixer !**
- **Lorsque l'appareil devient trop chaud après une utilisation continue trop longue, laissez-le refroidir pendant env. 15 minutes !**
- **veillez à ne pas dépasser le diamètre de perçage maximal pour les matériaux respectifs ! (voir page 13, données techniques)**

5. Modifier l'outil d'insertion



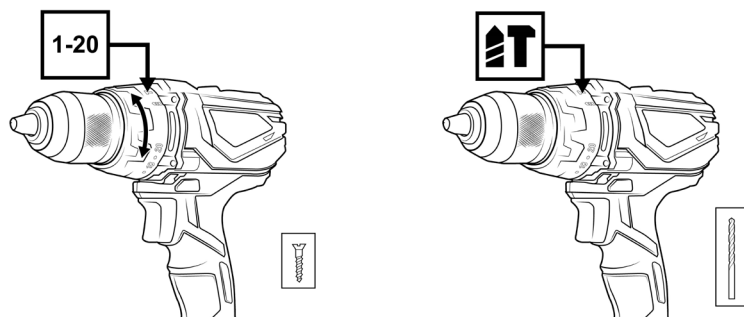
Ouvrez le mandrin en le tournant (1). Placez l'insert de vissage ou de perçage souhaité (2) et serrez le mandrin de nouveau fermement (3).

6. Changer le sens de rotation



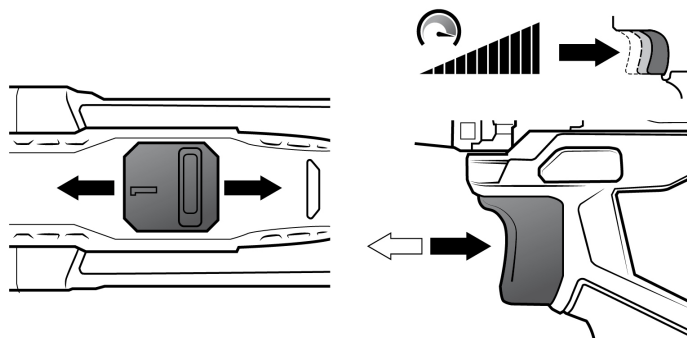
Vous pouvez changer le sens de rotation de la visseuse à batterie selon vos souhaits au moyen de l'inverseur de sens de rotation.

7. Régler le couple de rotation



Sélectionnez le couple de rotation souhaité et réglez-le au moyen de la « bague de réglage de couple ». « 1 » représente la résistance la plus faible et « 20 » la plus élevée. Si vous souhaitez percer, sélectionnez le symbole de perçage, il n'y a pas de limitation du couple dans ce cas. Le symbole de marteau active la fonction de percussion.

8. Sélectionner la vitesse



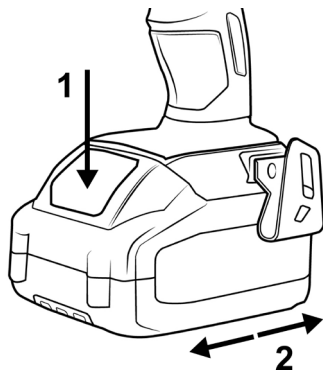
Sélectionnez la vitesse souhaitée au moyen du « commutateur de niveaux de vitesses ».

Attention ! Ne l'utilisez en aucun cas durant le fonctionnement !

Vitesse de rotation	<ul style="list-style-type: none">• 0-440 rpm (niveau 1), 0-7920 bpm (battem. par minute)• 0-1650 rpm (niveau 2), 0-7920 bpm (battem. par minute)
---------------------	--

Vous pouvez en outre régler la vitesse de rotation en fonction de la pression exercée au moyen de la « touche Marche/Arrêt ».

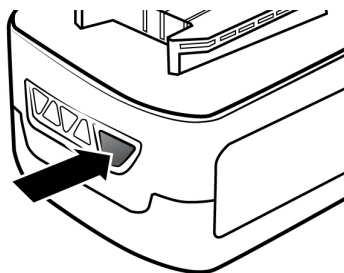
9. Changer la batterie








Déverrouillez la batterie en appuyant sur le bouton de « Déverrouillage de batterie » (1) et poussez ensuite la batterie hors de l'appareil (2). Pour insérer une nouvelle batterie, glissez la batterie de nouveau sur la visseuse à batterie (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

10. Charger la batterie

Chargez l'aspirateur manuel uniquement à l'aide de la station de recharge livrée. Sur la station de charge se trouve une LED d'état. Tant que la LED est allumée en rouge, le processus de recharge est en cours. Lorsque la LED devient verte, la batterie est complètement chargée et peut être utilisée de nouveau. Un affichage d'état de charge se trouve aussi sur la batterie même. Appuyez à cette fin la touche indiquée sur la figure suivante.



Le tableau suivant montre les affichages d'état de charge et ce qu'ils signifient.

Affichage de l'état de charge	État de charge approximatif
	0-10 %
	10-25 %
	25-50 %
	50-75 %
	75-100 %

11. Nettoyage et entretien

Assurez-vous, avant le nettoyage et l'entretien, que l'appareil est hors tension et que la batterie a été retirée. N'utilisez en aucun cas de l'alcool, des diluants ou d'autres produits de nettoyage chimiques et agressifs pour le nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon doux sec et essuyez l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau et assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil !



ATTENTION !

12. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. Ne court-circuitiez pas le produit. L'appareil n'est pas étanche. Veuillez l'utiliser uniquement sur des zones sèches. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées.

N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi.

Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.



13. Informations sur la mise au rebut de vos appareils

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas, selon la directive européenne DEEE, être jetés dans les ordures ménagères. Leurs composants doivent être éliminés ou recyclés séparément, car des composants toxiques ou dangereux pourraient endommager l'environnement à long terme en cas d'élimination incorrecte.

Vous êtes, en tant que consommateur en vertu de la loi allemande sur l'électricité (ElektroG), obligé de restituer gratuitement les appareils électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie au fabricant, au point de vente ou dans des points de collecte publiques prévus à cet effet. Les détails sont réglés par le droit national correspondant. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi et / ou l'emballage indique ces dispositions. Avec la séparation de matières, le recyclage et l'élimination d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.

14. Indications pour l'élimination des batteries

En relation avec la vente de batteries ou de la livraison d'appareils contenant des batteries, le fournisseur est obligé d'informer le client sur les points suivants : Le Client est légalement tenu, en tant qu'utilisateur final, de restituer les batteries usagées. Il peut restituer gratuitement à l'entrepôt d'expédition (adresse d'expédition) du fournisseur des batteries usagées que le fournisseur offre ou a offert comme piles neuves dans son assortiment. Les symboles figurant sur les batteries ont les significations suivantes : Pb = la batterie contient plus de 0,004 % en poids de plomb, Cd = la batterie contient plus de 0,002 % en poids de cadmium, Hg = la batterie contient plus de 0,0005 % en poids de mercure.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la batterie ne doit pas être ajoutée aux ordures ménagères.



Directive DEEE : 2012/19/UE
DEEE Numéro de registre : DE 67896761



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA PER QUESTO APPARECCHIO

Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e istruzioni. Il mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare una scossa elettrica, un incendio e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro. Il termine "Utensile elettrico" utilizzato nelle seguenti indicazioni di sicurezza si riferisce a utensili elettrici con cavo di rete e a quelli azionati a batteria ricaricabile senza filo.

Sicurezza sull'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata.** Aree di lavoro sporche o mal illuminate causano incidenti.
- **Non usare utensili elettrici in ambienti a rischio di esplosione, quali ad es. liquidi infiammabili, gas o simili.** Utensili elettrici possono generare scintille che possono incendiare materiali infiammabili.
- **Tenere persone e bambini lontani durante l'uso dell'utensile elettrico.** Si potrebbe perdere il controllo sull'apparecchio in caso di distrazione.

Sicurezza di natura elettrica

- **La spina di connessione dell'utensile elettrico deve essere adatta per una presa regolarmente collegata. Non modificare né adattare la spina. Non usare in nessun caso spine di adattamento con utensili elettrici collegati a terra.** Spine e prese a norme riducono il rischio di una scossa elettrica.
- **Evitare ogni contatto del corpo con superfici collegate a terra, come ad es. di riscaldamenti, frigoriferi o tubi.** Rischio dovuto a scossa elettrica!
- **Tenere gli utensili elettrici lontani dal bagnato e dalla pioggia.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il pericolo di una scossa elettrica.
- **Non usare in nessun caso il cavo per scopi non previsti! Non trasportare mai l'apparecchio elettrico al cavo, non appenderlo al cavo né tirare il cavo per togliere la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da olio, calore, spigoli acuti o, ad esempio, componenti mobili.** Un cavo danneggiato o impigliato aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- **Se si utilizza lo strumento elettrico all'aperto, usare in ogni caso un cavo di prolunga adatto per l'uso in ambiente esterno.** L'uso di un cavo adatto per l'ambiente esterno riduce il pericolo di una scossa elettrica.

Sicurezza personale

- **Applicare sempre la dovuta attenzione. Prestare attenzione a ciò che si fa e usare il buonsenso durante il lavoro. Non usare utensili elettrici sotto influenza di alcol, droghe o medicinali o in presenza di stanchezza.** La distrazione durante l'uso di utensili elettrici può comportare gravi lesioni.
- **Durante l'uso dell'utensile elettrico indossare sempre attrezzatura di protezione personale e occhiali di protezione.** L'uso di indumenti di protezione adeguati quale protezione per orecchie, occhiali di protezione, calzature di sicurezza e casco di protezione, può ridurre il rischio di lesioni, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico.
- **Evitare la messa in funzione accidentale dell'utensile elettrico. Prima di collegare l'apparecchio alla batteria ricaricabile o all'alimentazione elettrica, sollevarlo o trasportarlo, accertarsi sempre che sia spento.** Se durante il trasporto dell'utensile elettrico il dito si trova sull'interruttore o si collega l'apparecchio all'alimentazione elettrica quando è acceso, possono verificarsi incidenti.
- **Rimuovere qualsiasi utensile di regolazione o cacciavite prima di accendere l'apparecchio.** Un utensile o un oggetto presente sulla parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.

- **Durante l'uso dell'utensile elettrico assumere sempre una postura normale e provvedere sempre a stabilità e mantenere l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Durante l'uso dell'utensile elettrico indossare sempre indumenti appropriati. In nessun caso indossare abiti ampi o gioielli. Tenere sempre lontani capelli, abiti e guanti da componenti in movimento.** Questo tipo di indumenti può essere impigliato dai componenti in movimento!
- **In presenza di dispositivi di collegamento per apparecchi aspirapolvere o raccogli polvere, questi devono essere montati e utilizzati a regola d'arte.** L'uso di dispositivi antipolvere può ridurre pericoli causati dalla polvere.

Uso e trattamento di utensili elettrici

- **Non sovraccaricare assolutamente l'utensile elettrico. Usare sempre l'utensile elettrico corretto per il proprio lavoro.** Lavorare con un utensile elettrico errato limita notevolmente la sicurezza.
- **Non usare in nessun caso un utensile elettrico con interruttore difettoso.** Un apparecchio che non può più essere acceso o spento deve essere assolutamente riparato e non può essere più utilizzato.

- **Prima di modificare impostazioni o accessori all'utensile elettrico o immagazzinare l'apparecchio, staccarlo dalla fonte energetica o dalla batteria ricaricabile.** Queste misure riducono il pericolo di una riaccensione accidentale dell'apparecchio.
- **Conservare l'utensile elettrico inutilizzato fuori dalla portata dei bambini. Non consentire che persone non familiari con le istruzioni dell'apparecchio lo utilizzino.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- **Trattare con cura i propri utensili elettrici. Verificare la presenza di orientamento errato, danneggiamento e altre condizioni che possono compromettere la messa in funzione. In caso di danneggiamento, lasciare riparare l'utensile elettrico da un esperto prima di riutilizzarlo.**
- **Tenere l'utensile da taglio pulito e affilato. Utensili ben curati con lame affilate sono meno vulnerabili e più facili da maneggiare.**
- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e gli inserti conformemente alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni e del lavoro da eseguire.**

Uso e trattamento di utensili a batteria ricaricabile.

- **Caricare la batteria ricaricabile esclusivamente con il caricabatterie prescritto dal produttore.** Un caricabatterie adatto per un determinato tipo di batteria può rappresentare pericolo d'incendio se utilizzato con una batteria diversa.
- **Usare gli utensili elettrici esclusivamente con le batterie espressamente prescritte.** Utilizzando altre batterie ricaricabili sussiste il pericolo d'incendio e di lesione.
- **In caso di inutilizzo non conservare assolutamente la batteria insieme ad altri oggetti metallici, quali graffette, monete e viti.** I contatti della batteria potrebbero cortocircuitare e causare un incendio.
- **In caso di uso errato potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria ricaricabile. Evitare qualsiasi contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare immediatamente i punti interessati con acqua. Qualora il liquido entri in un occhio, consultare immediatamente un medico.** Il liquido che fuoriesce può causare corrosioni e irritazioni cutanee.

Manutenzione

- **Affidare la manutenzione dell'apparecchio a un tecnico qualificato e usare esclusivamente ricambi identici.**
- **Tenere le impugnature prive di olio, grasso e altri liquidi per garantire una presa salda.**

Avvertenze di sicurezza per trapano-avvitatore a batteria

- **Afferrare l'utensile elettrico esclusivamente alle superfici isolate dell'impugnatura.** Pericolo di scossa elettrica durante il lavoro con oggetti che conducono corrente.
- **Durante i lavori in altezza, accertarsi che non vi siano persone nell'area sottostante. Provvedere a stabilità e mantenere l'equilibrio durante il lavoro con l'utensile elettrico.**
- **Tenere l'apparecchio saldamente e in modo sicuro.**
- **Tenere presente che il materiale da trattare può riscaldarsi notevolmente durante il lavoro. Non toccarlo subito dopo il lavoro!**
- **Tenere mani, capelli e altre parti del corpo e oggetti lontani da componenti rotanti.**

Conservare le presenti indicazioni di sicurezza con cura.



Attenzione!: Rispettare queste regole di sicurezza in qualsiasi momento. Non fidarsi di un'eventuale dimestichezza con l'uso del prodotto corrispondente. Il mancato rispetto e l'abuso delle regole di sicurezza nelle presenti istruzioni possono causare gravi lesioni.

Importanti norme di sicurezza per batterie ricaricabili

- **Prima dell'uso della batteria ricaricabile, rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze delle presenti istruzioni nonché le avvertenze riguardo a batteria, caricabatterie e utensile elettrico.**
- **Non smontare la batteria ricaricabile!**
- **Se il tempo d'esercizio della batteria ricaricabile si fosse notevolmente ridotto rispetto ad altre volte, sospendere immediatamente l'uso dell'apparecchio. Pericolo di surriscaldamento o esplosione.**

- **Qualora il liquido della batteria ricaricabile finisca negli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi! Consultare immediatamente un medico. Rischio di perdita della vista.**
- **Non cortocircuitare la batteria ricaricabile. I contatti non devono essere toccati con materiali conduttori. Non conservare l'apparecchio con materiali conduttori.**
- **Evitare il contatto di liquidi con la batteria ricaricabile. Un cortocircuito causa un flusso di corrente molto forte e può provocare surriscaldamento o bruciature.**
- **Non conservare l'utensile elettrico o la batteria ricaricabile in luoghi in cui la temperatura supera i 50°C!**
- **Non tentare in nessun caso di bruciare la batteria ricaricabile, nemmeno se fosse danneggiata. La batteria ricaricabile può esplodere nel fuoco.**
- **Evitare la caduta della batteria o l'esposizione a urti di qualsiasi tipo. Non usare batterie ricaricabili che sono cadute o sono state esposte a urti.**

Avvertenze sulla durata d'uso della batteria ricaricabile

- **Ricaricare la batteria solo quando è completamente scarica. Spegnere sempre l'utensile elettrico quando si riscontra una diminuzione della prestazione. Successivamente ricaricare la batteria.**

- Un sovraccarico di batterie ricaricabili comporta una durata d'utilizzo più breve. Omettere il caricamento di una batteria completamente carica.
- Lasciare sempre raffreddare la batteria ricaricabile prima di caricarla. Caricare la batteria ricaricabile alla temperatura ambiente tra 10°C e 40°C.

Conservare le presenti indicazioni di sicurezza con cura.

Grazie per aver scelto un prodotto di Brandson. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso.

1. Contenuto della confezione

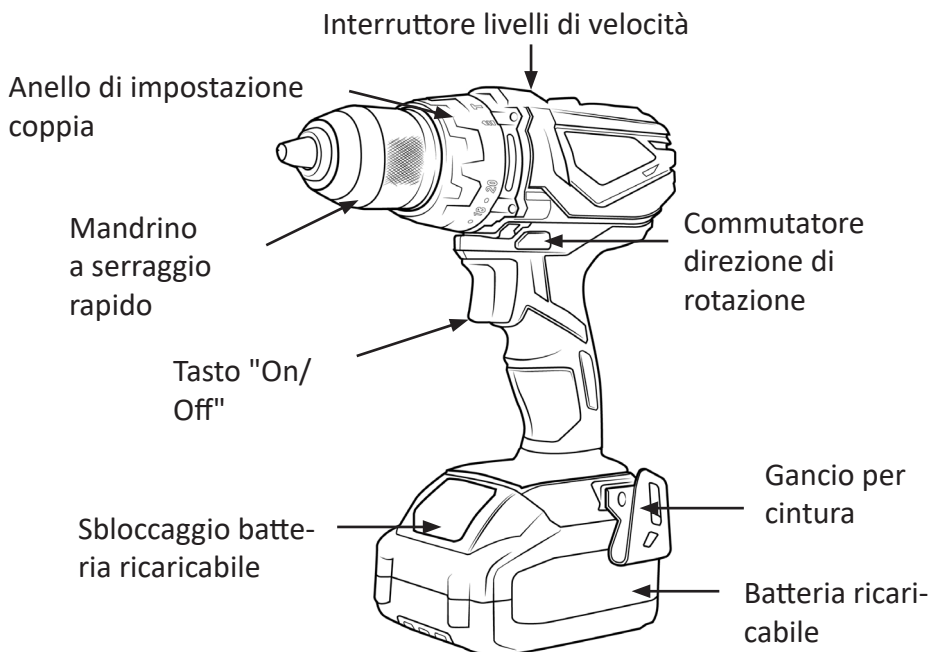
- Trapano-avvitatore a batteria
- Batteria ricaricabile
- 3x prolunga per punte
- Stazione di ricarica
- Valigetta di trasporto
- Gancio per cintura

2. Dati tecnici

Alimentazione di tensione	<ul style="list-style-type: none"> • Batteria ricaricabile 18V DC 2Ah • 220-240V AC (caricabatterie)
Dimensioni (HxLxP)	230mm x 110mm x 210mm
Numero di marce	20 + 1 + 1

Numero di giri (in giri al minuto)	<ul style="list-style-type: none"> • 0-440rpm (livello 1), 0-7920bpm (beats per minute) • 0-1650 (livello 2), 0-29700bpm
Livello di pressione sonora (L_{pa})	82dB (A)
Livello di emissioni acustiche (L_{wa})	93dB (A)
Valore complessivo vibrazioni	$9,89m/s^2$, $K= 1,5m/s^2$
Coppia	40nm
Tipo ingranaggio	Ingranaggio planetario
Diametro trapano	<ul style="list-style-type: none"> • max. 10mm (acciaio) • max. 13mm (pietra) • max. 25mm (legno)
Caratteristiche	<ul style="list-style-type: none"> • Mandrino a serraggio rapido • Indicatore livello batteria ricaricabile • Tasto cambio direzione • 2 diversi livelli di velocità

3. Dettagli del prodotto




4. Messa in funzione

Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e togliere qualsiasi materiale d'imballaggio. Verificare l'integrità della fornitura. Caricare la batteria ricaricabile con il caricabatterie in dotazione. Inserire l'insero di avvita-
tura o foratura desiderato nel mandrino a serraggio rapido e fissarlo.

Quindi inserire la batteria ricaricata sul lato inferiore dell'apparecchio e accertarsi che scatti completamente in posizione.

Durante l'uso dell'apparecchio tenere una mano sull'impugnatura e l'altra sul lato inferiore della batteria ricaricabile per gestire meglio l'effetto rotante. Con l'anello rotante impostare la coppia desiderata per il proprio lavoro. Successivamente stabilire la direzione di rotazione desiderata. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

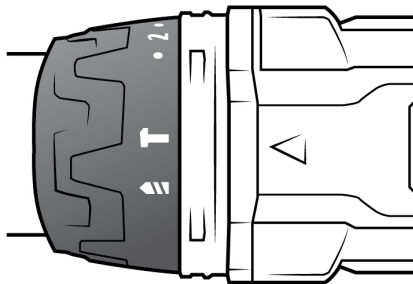
 *Nota: Se il numero di giri si riduce notevolmente diminuire in ogni caso il carico o arrestare l'apparecchio per evitare il danneggiamento.*

5. Utilizzo - Modalità foratura

Girare l'anello di rotazione per la coppia sul simbolo di foratura. In alternativa è possibile selezionare anche il simbolo del martello, se si desidera usare anche la funzione di percussione.

5.1. Utilizzo – Funzione percussione

Il simbolo del martello attiva la funzione di percussione. L'apparecchio è adatto anche, ad esempio per forature in soffiti o pareti di calcestruzzo.



Eeguire fori nel legno

Utilizzare un trapano per legno con punta di centraggio per ottenere i migliori risultati durante la foratura del legno. La punta rende il lavoro più facile in quanto il trapano viene inserito nel materiale.

Eeguire fori nel metallo

Si raccomanda di punzonare una volta il punto di foratura desiderato con un punzone, per introdurre la punta più facilmente diritto nel materiale.

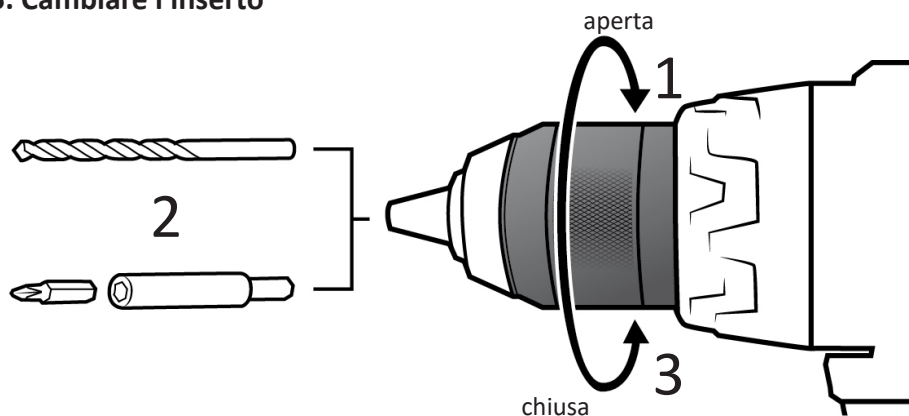
Nota: Usare un liquido per raffreddare il trapano durante la foratura di metallo.



ATTENZIONE!

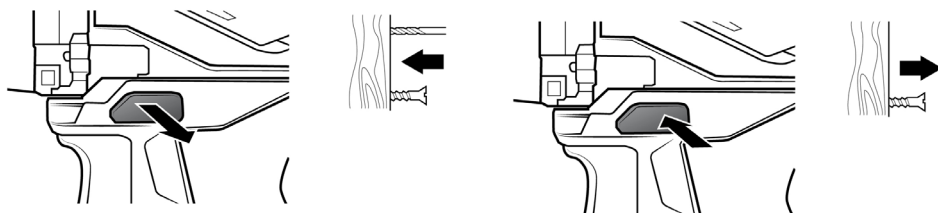
- **Non esercitare, in nessun caso, una pressione eccessiva durante la foratura. Potrebbero verificarsi danni all'inserto!**
- **Tenere sempre ben saldo il trapano a batteria. Tenere presente che durante la foratura passante dei materiali il trapano può uscire a scatto.**
- **Se il trapano si fosse incastrato e si desidera svitarlo dalla parte posteriore, prestare attenzione affinché il pezzo da forare sia ben serrato e/o tenerlo fermo saldamente.**
- **In caso di pezzi piccoli, usare sempre una morsa per bloccarli.**
- **Se dopo un uso continuo troppo lungo l'apparecchio si riscaldasse eccessivamente, lasciarlo raffreddare per ca. 15 minuti.**
- **Prestare attenzione a non superare il diametro massimo di foratura per i rispettivi materiali. (vedi pag. 13, Dati tecnici)**

5. Cambiare l'inserto



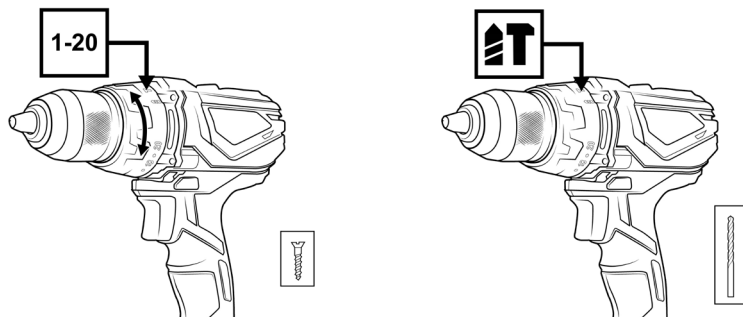
Aprire il mandrino tramite rotazione (1). Inserire l'inserto di avvitatura o foratura (2) desiderato e riavvitare il mandrino (3).

6. Cambiare la direzione di rotazione



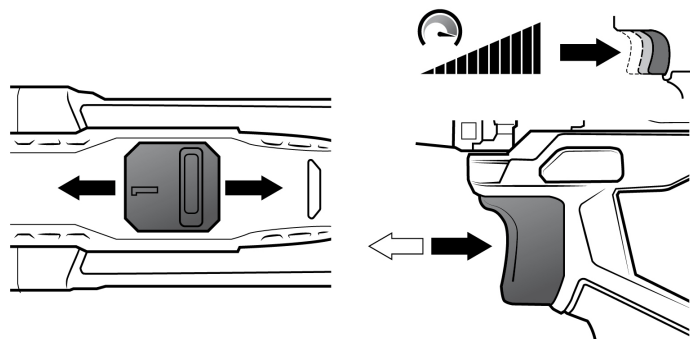
Con il commutatore della direzione di rotazione è possibile commutare la direzione di rotazione corrispondente dell'avvitatore a batteria in base ai propri desideri.

7. Impostare la coppia



Selezionare la coppia desiderata e impostarla sull'"anello di impostazione coppia". Qui "1" rappresenta la resistenza minima e "20" la massima. Se si desidera forare, selezionare il simbolo del trapano, non vi è limitazione della coppia. Il simbolo del martello attiva la funzione di percussione.

8. Selezionare la velocità



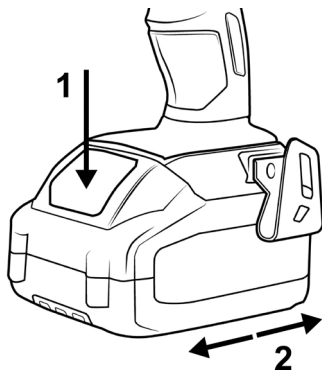
Selezionare la velocità desiderata con l'interruttore di livelli di velocità.

Attenzione! Non usarlo in nessun caso quando è in funzione!

Numero di giri	<ul style="list-style-type: none">• 0-440 giri/min. (livello 1), 0-7920bpm (beats per minute)• 0-1650 giri/min. (livello 2), 0-7920bpm (beats per minute)
----------------	--

Inoltre, è possibile regolare la velocità di rotazione con il "Tasto ON/OFF" in base all'intensità della pressione.

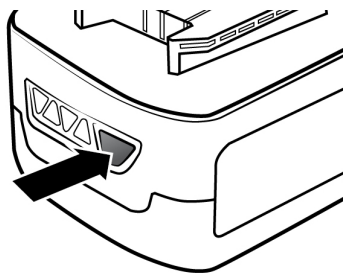
9. Sostituzione batteria ricaricabile








Sbloccare la batteria ricaricabile premendo il tasto "Sbloccaggio batteria ricaricabile" (1) e successivamente spingendo la batteria dall'apparecchio (2). Per inserire una nuova batteria ricaricabile, spingere nuovamente la batteria ricaricabile sul trapano-avvitatore a batteria (2), fino a quando scatta in posizione.

10. Ricaricare la batteria ricaricabile

Caricare la batteria ricaricabile con la stazione di ricarica in dotazione. Sulla stazione di ricarica si trova un LED di stato. Fino a quando il LED di stato è rosso il processo di carica è in corso. Se il LED diventa verde, la batteria è completamente carica e può di nuovo essere utilizzata. Anche sulla batteria stessa si trova un'indicazione dello stato di carica. Premere il tasto illustrato nella seguente figura.



La tabella seguente mostra l'indicazione dello stato di carica e il suo significato.

Indicazione stato di carica	Stato di carica approssimativo
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

11. Pulizia e cura

Prima della pulizia e cura, accertarsi che l'apparecchio sia spento e la batteria ricaricabile rimossa. Per la pulizia non utilizzare in nessun caso alcol, diluenti o altri detergenti chimici aggressivi. Utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto e passarlo sopra l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua e accertare che non entrino liquidi nell'apparecchio.



ATTENZIONE!

12. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire il prodotto per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare il contatto con le tensioni di rete. Non cortocircuitare il prodotto. Il prodotto non è impermeabile. Utilizzarlo esclusivamente in ambiente asciutto. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve. In ogni caso, tenere l'apparecchio lontano da elevate temperature. Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in

quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche. Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le normative e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni.

Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.



13. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio.

Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.



14. Note sullo smaltimento delle batterie

Con la vendita di batterie o con la consegna di apparecchi che contengono batterie, il fornitore è tenuto a richiamare l'attenzione del cliente su quanto segue: Quale utente finale, il cliente è obbligato per legge a restituire le batterie usate. Può restituire gratuitamente le batterie vecchie, che il fornitore tiene o ha tenuto nel proprio assortimento come batterie nuove, presso il magazzino (indirizzo di spedizione) del fornitore. I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = la batteria contiene più dello 0,004% in peso di piombo, Cd = la batteria contiene più dello 0,002% in peso di cadmio, Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% in peso di mercurio.



Il simbolo del cassonetto barrato significa che la batteria non deve essere smaltita come rifiuto domestico.



Direttiva RAEE: 2012/19/UE
Numero reg. RAEE: DE 67896761



INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA ESTE APARATO

¡Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones atentamente! La inobservancia de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve estas indicaciones de seguridad y el manual para el futuro. En las indicaciones de seguridad siguientes, el término "herramienta eléctrica" se refiere a herramientas eléctricas con cable de red y aquellas que funcionan con batería sin cable de red.

Seguridad en el entorno laboral

- **Mantenga el lugar de trabajo ordenado y bien iluminado.** La suciedad y una mala iluminación en el lugar de trabajo dan lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos con riesgo de explosión como, por ejemplo, con líquidos o gases inflamables, o similares.** Las herramientas eléctricas pueden generar chispas que podrían prender en materiales inflamables.
- **Mantenga a las personas en las inmediaciones y a los niños alejados mientras use la herramienta eléctrica.** Los despistes pueden causar una pérdida de control del aparato.

Seguridad eléctrica

- **El conector de la herramienta eléctrica debe enchufarse a una toma de corriente debidamente instalada. No realice cambios en el conector. No utilice en ningún caso un adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Usar conectores y tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite cualquier contacto con el cuerpo y las superficies con conexión a tierra como radiadores, frigoríficos o tuberías.** Existe riesgo de descarga eléctrica.
- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la humedad y la lluvia.** ¡La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica!
- **¡No destine el cable a otros fines! No traslade, cuelgue ni desenchufe la herramienta eléctrica por el cable. Mantenga el cable alejado de aceites, fuentes de calor, bordes afilados o, también, piezas móviles.** Un cable dañado o enganchado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si va a utilizar una herramienta eléctrica al aire libre, utilice siempre un cable alargador adecuado para exteriores.** Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- **No se distraiga. Preste atención a lo que esté haciendo y proceda con cuidado. No utilice la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, o si se encuentra cansado.** Los descuidos mientras se usa una herramienta eléctrica pueden dar lugar a lesiones.
- **Utilice siempre equipo de protección personal y gafas protectoras cuando use la herramienta eléctrica.** Llevar ropa protectora pertinente como, por ejemplo, protección auditiva, gafas protectoras, calzado de seguridad, guantes y casco de seguridad puede reducir el riesgo de lesiones en función del tipo y la utilización de la herramienta eléctrica.
- **Evite las puestas en marcha accidentales de la herramienta eléctrica. Asegúrese siempre de que el aparato está apagado antes de conectarlo a una batería o la red eléctrica, así como antes de cogerlo o transportarlo.** Colocar el dedo en el interruptor mientras lo transporta o conectarlo a la red eléctrica mientras está encendido puede dar lugar a accidentes.
- **Retire las herramientas de configuración o las llaves antes de poner en marcha el aparato.** Una herramienta o un objeto en una pieza móvil del aparato puede causar lesiones.

- **Mantenga una postura corporal normal, estable y en equilibrio cuando use herramientas eléctricas.** De este modo podrá controlar mucho mejor el aparato en caso de producirse situaciones inesperadas.
- **Lleve siempre ropa adecuada cuando use una herramienta eléctrica. No lleve nunca ropas amplias ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes siempre alejados de las piezas móviles.** Este tipo de ropa y el pelo podrían quedar enganchados en ellas.
- **En caso de haber dispositivos adicionales para aspiradoras y recolectores de polvo, deben instalarse y utilizarse debidamente.** El uso de aparatos para recoger el polvo puede reducir los riesgos ocasionados por el polvo.

Uso y manipulación de herramientas eléctricas

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica bajo ninguna circunstancia. Utilice siempre la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que va a realizar.** Trabajar con la herramienta eléctrica incorrecta limita enormemente la seguridad.
- **No utilice en ningún caso herramientas eléctricas con interruptores defectuosos.** Un aparato que no puede encenderse o apagarse debe repararse y no se debe seguir utilizando.

- **Antes de cambiar la configuración o los accesorios en la herramienta eléctrica o de almacenarla, debe separarla de la fuente de alimentación o de la batería.** Estas medidas reducen el riesgo de encendidos accidentales del aparato.
- **Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas no familiarizadas con las instrucciones del aparato lo utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- **Cuide sus herramientas eléctricas. Compruebe que no estén desalineadas, tengan daños u otros problemas que pudieran afectar a la puesta en marcha. En caso de daños, deje que un especialista repare el aparato antes de volver a utilizarlo.**
- **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas bien cuidadas con cuchillas afiladas dan menos problemas y se manipulan mejor.**
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las inserciones con arreglo a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones y el trabajo que va a realizarse.**

Uso y manipulación de herramientas con batería

- **Cargue la batería únicamente con el cargador prescrito por el fabricante.** Los cargadores para tipos determinados de baterías pueden suponer un riesgo de incendio si se utilizan con otras baterías.
- **Utilice las herramientas eléctricas solo con las baterías expresamente indicadas.** ¡Riesgo de incendio y lesiones al usar otras baterías!
- **Cuando no la use, no guarde la batería junto con otros objetos metálicos como clips, monedas y tornillos.** Los contactos de la batería podrían cortocircuitar en algunas circunstancias y ocasionar un incendio.
- **En caso de mal uso podría salir líquido de la batería. Evite cualquier contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, limpie la zona afectada de inmediato con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda también al médico.** El líquido de la batería puede causar quemaduras e irritaciones cutáneas.

Mantenimiento

- **Deje que un técnico cualificado se encargue del mantenimiento del aparato. Utilice solo piezas de repuesto idénticas.**
- **Mantenga los mangos limpios de aceite, grasa y otros líquidos que afecten al agarre.**

Advertencias de seguridad para destornilladores eléctricos

- **Sujete las herramientas eléctricas solo por las superficies de agarre aisladas. Existe un riesgo de descarga eléctrica al trabajar con objetos conductores de la corriente.**
- **Si trabaja en un lugar elevado, asegúrese de que ninguna persona esté situada debajo. Asegúrese de mantener una posición estable y equilibrada mientras trabaje con una herramienta eléctrica.**
- **Sujete el aparato de forma segura y con firmeza.**
- **No se olvide de que el material procesado puede estar muy caliente inmediatamente después de trabajar con él. ¡No lo toque!**
- **Mantenga las manos, el pelo y otras partes del cuerpo y objetos alejados de las piezas giratorias.**

¡Asegúrese de conservar estas indicaciones de seguridad!



¡Atención!: respete siempre estas normas de seguridad. ¡No confíe en su experiencia con el producto! La inobservancia y un uso indebido de las normas de seguridad de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones de gravedad.

Disposiciones de seguridad importante para baterías

- **Antes de usar la batería, tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad y advertencias de estas instrucciones, así como las advertencias relativas a la batería, el cargador y la herramienta eléctrica.**
- **¡No desmonte la batería!**
- **Si la duración de la batería se reduce mucho, deje de utilizar el aparato de inmediato. Riesgo de sobrecalentamiento o explosión.**
- **Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos de inmediato y acuda a un médico. Existe el riesgo de pérdida de visión.**

- **No produzca un cortocircuito en la batería. Los contactos no deben entrar en contacto con materiales conductores. No almacene el aparato junto con materiales conductores.**
- **No deje que la batería entre en contacto con ningún líquido. Un cortocircuito causa un flujo de corriente muy potente y puede dar lugar a sobrecalentamientos o quemaduras.**
- **¡No guarde la herramienta eléctrica o la batería en lugares donde la temperatura pueda superar 50°C!**
- **No intente en ningún caso quemar la batería, ni siquiera si está dañada. ¡La batería puede explotar en el fuego!**
- **Preste atención a que la batería no sufra caídas ni reciba golpes. No utilice una batería que haya sufrido una caída o un golpe.**

Notas sobre la duración de uso de la batería

- **Cargue la batería cuando esté completamente vacía. Apague siempre la herramienta eléctrica cuando note que la potencia disminuye. Cargue la batería a continuación.**

- Sobrecargar las baterías reduce la duración de las mismas. No cargue una batería llena.
- Deje que la batería se enfríe antes de cargarla. Cargue la batería a una temperatura ambiental entre 10°C y 40°C.

¡Asegúrese de conservar estas indicaciones de seguridad!

Gracias por escoger un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

1. Volumen de suministro

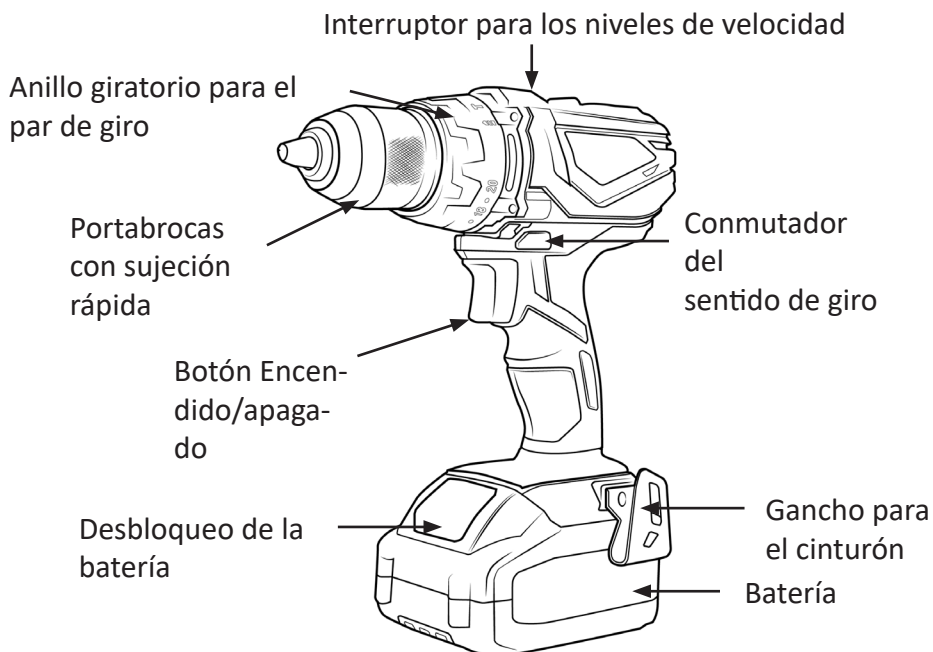
- Taladro con batería
- Batería
- Alargabrocas
- Estación de carga
- Maletín de transporte
- Gancho para el cinturón

2. Datos técnicos

Suministro de energía	<ul style="list-style-type: none"> • Batería de 18 V CC 2 Ah • 220-240V CA (cargador)
Dimensiones (Alt. x Anch. x Prof.)	230mm x 110mm x 210mm
Número de marchas	20 + 1 + 1

Revoluciones (en rpm)	<ul style="list-style-type: none"> • 0-440 (nivel 1), 0-7920 bpm (golpes por minuto) • 0-1650 (nivel 2), 0-29700 bpm
Nivel de presión sonora (L_{pa})	82 dB(A)
Nivel de presión sonora (L_{wa})	93 dB(A)
Valor total de vibración	9,89 m/s^2 , $K= 1,5m/s^2$
Par de giro	40 nm
Tipo de engranaje	Engranaje planetario
Diámetro de taladro	<ul style="list-style-type: none"> • máx. 10 mm (acero) • máx. 13 mm (piedra) • máx. 25 mm (madera)
Propiedades	<ul style="list-style-type: none"> • Portabrocas con sujeción rápida • Indicador del nivel de la batería • Botón para cambiar de sentido • 2 niveles de velocidad

3. Detalles del producto



4. Puesta en marcha

Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje. Compruebe que falte ninguna pieza en el volumen de suministro. Cargue la batería solo con el cargador suministrado. Coloque el inserto para atornillar o taladrar deseado en el portabrocas de sujeción rápida y fíjelo.

Coloque a continuación la batería cargada en la parte inferior del aparato y asegúrese de que se encaje por completo.

Cuando use el aparato, sujételo con una mano por el mango y, con la otra, por la parte inferior del mismo para controlar mejor el giro. Ajuste con el anillo giratorio el par de giro deseado para el trabajo. Determine a continuación el sentido de giro. El aparato está listo para ser utilizado.



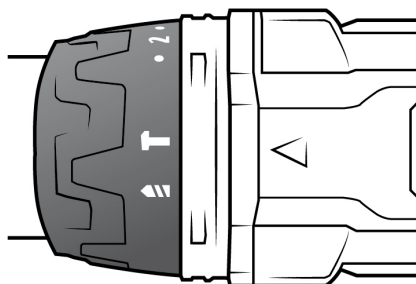
Indicación: Si las revoluciones descienden de forma muy marcada, reduzca la carga o detenga el aparato para evitar daños.

5. Uso como taladro

Gire el anillo giratorio para el par de giro a la posición del símbolo de taladro. Otra opción posible es seleccionar el símbolo de martillo si desea utilizar la función de percusión.

5.1. Uso como taladro de percusión

El símbolo de martillo activa la función de percusión. El aparato es así también apto para, por ejemplo, perforaciones en techos o paredes de hormigón.



Taladrar madera

Utilice una barrena para madera con punta de centrado para obtener los mejores resultados cuando trabaje con madera. La punta facilita enormemente el trabajo porque tira del taladro en el material.

Taladrar metal

Se recomienda marcar con un granete el lugar para poder insertar el taladro con mayor facilidad en el material.

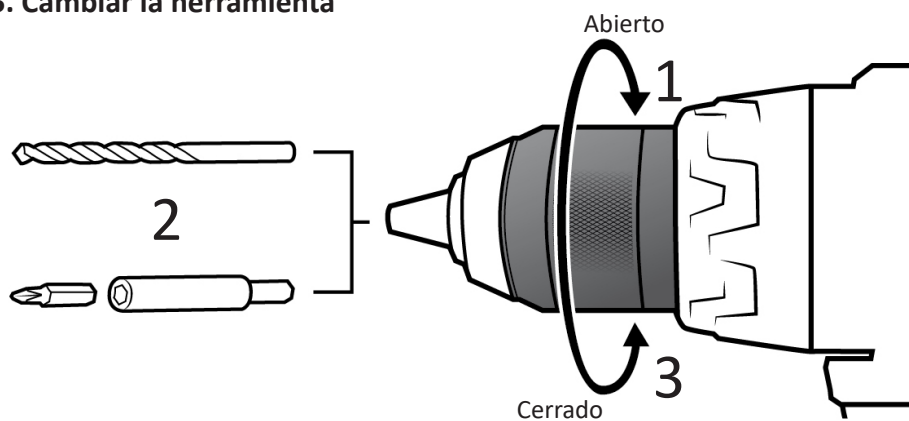
Indicación: Utilice líquido para refrigerar el taladro cuando perfora metales.



¡ATENCIÓN!

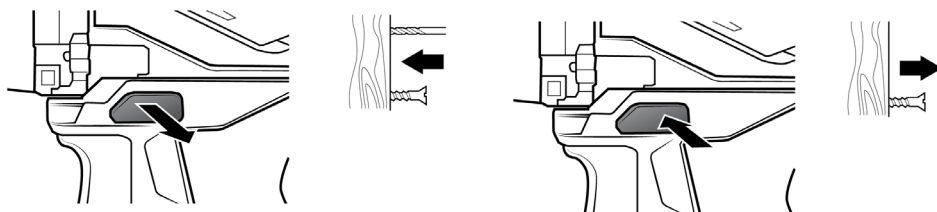
- **No aplique una presión excesiva mientras taladra. ¡Podría dañar la broca!**
- **¡Mantenga el destornillador con batería bien sujeto! Importante: al perforar materiales, el taladro puede desplazarse hacia atrás de forma brusca.**
- **Si el taladro se queda enganchado y desea sacarlo haciendo girar la broca en sentido contrario, recuerde que la pieza que se va a taladrar debe estar bien sujeta, o sujétela usted con firmeza.**
- **Utilice siempre un tornillo de banco cuando trabaje con piezas pequeñas.**
- **Si el aparato se calienta tras un uso prolongado, déjelo enfriar durante unos 15 minutos. ¡No supere los diámetros máximos indicados para cada material! (Consulte la página 13, Datos técnicos)**

5. Cambiar la herramienta



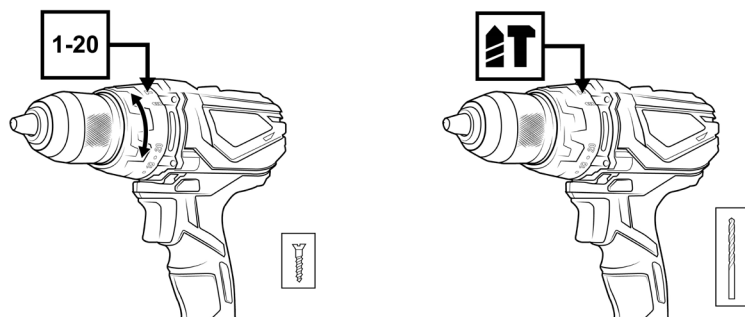
Abra el portabrocas girándolo (1). Coloque el destornillador o la broca deseados (2) y vuelva a cerrar el portabrocas (3).

6. Cambiar el sentido de giro



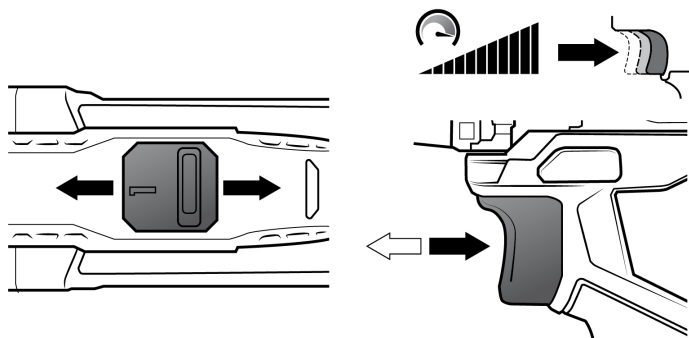
Con el conmutador del sentido de giro puede cambiar el sentido de giro del destornillador con batería como desee.

7. Ajustar el par de giro



Seleccione el par de giro deseado y ajústelo con el "anillo giratorio para el par de giro". "1" indica la resistencia más baja y "20", la más alta. Si desea utilizar el aparato como un taladro, seleccione el símbolo de taladro; en ese caso el par de giro no tendrá ninguna limitación. El símbolo de martillo activa la función de percusión.

8. Seleccionar la velocidad



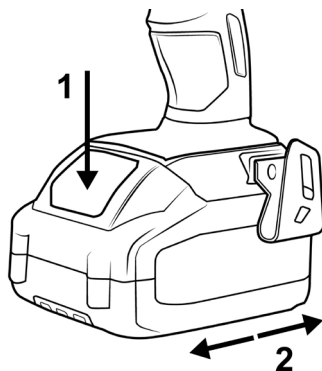
Seleccione la velocidad deseada con el "interruptor de velocidad".

¡Atención! ¡No lo accione nunca mientras esté en funcionamiento!

Revoluciones	<ul style="list-style-type: none">• 0-440 rpm (nivel 1), 0-7920 bpm (golpes por minuto)• 0-1650 rpm (nivel 2), 0-29700 bpm (golpes por minuto)
--------------	---

Además, podrá regular la velocidad de giro con el "botón de encendido/apagado" en función de la resistencia a la presión.

9. Cambiar la batería

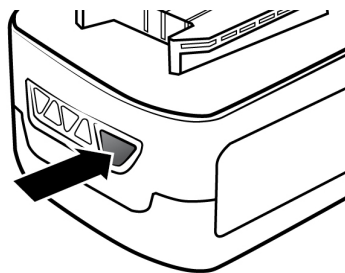


Desbloquee la batería pulsando el "desbloqueo de la batería" (1) y retire la batería del aparato (2). Para colocar una batería nueva, insértela en el destornillador con batería (2) hasta que se encaje.






10. Cargar la batería

Cargue la batería solo con la estación de carga suministrada. La estación de carga dispone de un LED de estado. El proceso de carga está activo mientras el LED esté iluminado en color rojo. Cuando se pone de color verde, significa que la batería está completamente llena y que se puede utilizar el aparato de nuevo.

En la batería hay también un indicador del nivel de carga. Pulse para ello el botón que se muestra en la imagen siguiente.



La tabla siguiente muestra los indicadores de nivel de carga y su significado

Indicador del nivel de carga	Nivel de carga aproximado
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

11. Limpieza y cuidado

Asegúrese de que el aparato está apagado y se ha retirado la batería antes de proceder a la limpieza y el cuidado. No utilice en ningún caso alcohol, disolvente ni otros limpiadores químicos y agresivos. Use solo un paño suave y seco para limpiar el aparato. ¡No la sumerja en agua y asegúrese de que penetre ningún líquido en el aparato!



¡ATENCIÓN!

12. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. No produzca un cortocircuito en el producto. El aparato no es estanco al agua. Úselo solo en zonas secas. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas.

No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Cumpla con las determinaciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado.

Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.



13. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada.

Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.

14. Indicaciones sobre la eliminación de las pilas

En lo que respecta a la distribución de las pilas o el suministro de dispositivos con pilas, el proveedor está obligado a informar al cliente de lo siguiente: En calidad de usuario final, el cliente está legalmente obligado a devolver las pilas usadas. Puede reenviar las pilas usadas que el proveedor haya suministrado como pilas nuevas en sus productos gratuitamente al almacén de envío (dirección de envío). Los símbolos mostrados en la pila tienen los siguientes significados: Pb = La pila contiene más de un 0,004 % de su peso en plomo, Cd = La pila contiene más de un 0,002 % de su peso en Cadmio, Hg = La pila contiene más de un 0,0005 % de su peso en mercurio.



El símbolo del contenedor tachado significa que no debe arrojarse la pila a la basura doméstica.



Directiva WEEE: 2012/19/UE
Número de registro WEEE: DE 67896761



INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA ESTE APARATO

¡Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones atentamente! La inobservancia de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve estas indicaciones de seguridad y el manual para el futuro. En las indicaciones de seguridad siguientes, el término "herramienta eléctrica" se refiere a herramientas eléctricas con cable de red y aquellas que funcionan con batería sin cable de red.

Seguridad en el entorno laboral

- **Mantenga el lugar de trabajo ordenado y bien iluminado.** La suciedad y una mala iluminación en el lugar de trabajo dan lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos con riesgo de explosión como, por ejemplo, con líquidos o gases inflamables, o similares.** Las herramientas eléctricas pueden generar chispas que podrían prender en materiales inflamables.
- **Mantenga a las personas en las inmediaciones y a los niños alejados mientras use la herramienta eléctrica.** Los despistes pueden causar una pérdida de control del aparato.

Seguridad eléctrica

- **El conector de la herramienta eléctrica debe enchufarse a una toma de corriente debidamente instalada. No realice cambios en el conector. No utilice en ningún caso un adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Usar conectores y tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite cualquier contacto con el cuerpo y las superficies con conexión a tierra como radiadores, frigoríficos o tuberías.** Existe riesgo de descarga eléctrica.
- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la humedad y la lluvia.** ¡La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica!
- **¡No destine el cable a otros fines! No traslade, cuelgue ni desenchufe la herramienta eléctrica por el cable. Mantenga el cable alejado de aceites, fuentes de calor, bordes afilados o, también, piezas móviles.** Un cable dañado o enganchado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si va a utilizar una herramienta eléctrica al aire libre, utilice siempre un cable alargador adecuado para exteriores.** Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- **No se distraiga. Preste atención a lo que esté haciendo y proceda con cuidado. No utilice la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, o si se encuentra cansado.** Los descuidos mientras se usa una herramienta eléctrica pueden dar lugar a lesiones.
- **Utilice siempre equipo de protección personal y gafas protectoras cuando use la herramienta eléctrica.** Llevar ropa protectora pertinente como, por ejemplo, protección auditiva, gafas protectoras, calzado de seguridad, guantes y casco de seguridad puede reducir el riesgo de lesiones en función del tipo y la utilización de la herramienta eléctrica.
- **Evite las puestas en marcha accidentales de la herramienta eléctrica. Asegúrese siempre de que el aparato está apagado antes de conectarlo a una batería o la red eléctrica, así como antes de cogerlo o transportarlo.** Colocar el dedo en el interruptor mientras lo transporta o conectarlo a la red eléctrica mientras está encendido puede dar lugar a accidentes.
- **Retire las herramientas de configuración o las llaves antes de poner en marcha el aparato.** Una herramienta o un objeto en una pieza móvil del aparato puede causar lesiones.

- **Mantenga una postura corporal normal, estable y en equilibrio cuando use herramientas eléctricas.** De este modo podrá controlar mucho mejor el aparato en caso de producirse situaciones inesperadas.
- **Lleve siempre ropa adecuada cuando use una herramienta eléctrica. No lleve nunca ropas amplias ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes siempre alejados de las piezas móviles.** Este tipo de ropa y el pelo podrían quedar enganchados en ellas.
- **En caso de haber dispositivos adicionales para aspiradoras y recolectores de polvo, deben instalarse y utilizarse debidamente.** El uso de aparatos para recoger el polvo puede reducir los riesgos ocasionados por el polvo.

Uso y manipulación de herramientas eléctricas

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica bajo ninguna circunstancia. Utilice siempre la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que va a realizar.** Trabajar con la herramienta eléctrica incorrecta limita enormemente la seguridad.
- **No utilice en ningún caso herramientas eléctricas con interruptores defectuosos.** Un aparato que no puede encenderse o apagarse debe repararse y no se debe seguir utilizando.

- **Antes de cambiar la configuración o los accesorios en la herramienta eléctrica o de almacenarla, debe separarla de la fuente de alimentación o de la batería.** Estas medidas reducen el riesgo de encendidos accidentales del aparato.
- **Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas no familiarizadas con las instrucciones del aparato lo utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- **Cuide sus herramientas eléctricas. Compruebe que no estén desalineadas, tengan daños u otros problemas que pudieran afectar a la puesta en marcha. En caso de daños, deje que un especialista repare el aparato antes de volver a utilizarlo.**
- **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas bien cuidadas con cuchillas afiladas dan menos problemas y se manipulan mejor.**
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las inserciones con arreglo a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones y el trabajo que va a realizarse.**

Uso y manipulación de herramientas con batería

- **Cargue la batería únicamente con el cargador prescrito por el fabricante.** Los cargadores para tipos determinados de baterías pueden suponer un riesgo de incendio si se utilizan con otras baterías.
- **Utilice las herramientas eléctricas solo con las baterías expresamente indicadas.** ¡Riesgo de incendio y lesiones al usar otras baterías!
- **Cuando no la use, no guarde la batería junto con otros objetos metálicos como clips, monedas y tornillos.** Los contactos de la batería podrían cortocircuitar en algunas circunstancias y ocasionar un incendio.
- **En caso de mal uso podría salir líquido de la batería. Evite cualquier contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, limpie la zona afectada de inmediato con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda también al médico.** El líquido de la batería puede causar quemaduras e irritaciones cutáneas.

Mantenimiento

- **Deje que un técnico cualificado se encargue del mantenimiento del aparato. Utilice solo piezas de repuesto idénticas.**
- **Mantenga los mangos limpios de aceite, grasa y otros líquidos que afecten al agarre.**

Advertencias de seguridad para destornilladores eléctricos

- **Sujete las herramientas eléctricas solo por las superficies de agarre aisladas.** Existe un riesgo de descarga eléctrica al trabajar con objetos conductores de la corriente.
- **Si trabaja en un lugar elevado, asegúrese de que ninguna persona esté situada debajo. Asegúrese de mantener una posición estable y equilibrada mientras trabaje con una herramienta eléctrica.**
- **Sujete el aparato de forma segura y con firmeza.**
- **No se olvide de que el material procesado puede estar muy caliente inmediatamente después de trabajar con él. ¡No lo toque!**
- **Mantenga las manos, el pelo y otras partes del cuerpo y objetos alejados de las piezas giratorias.**

¡Asegúrese de conservar estas indicaciones de seguridad!



¡Atención!: respete siempre estas normas de seguridad. ¡No confíe en su experiencia con el producto! La inobservancia y un uso indebido de las normas de seguridad de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones de gravedad.

Disposiciones de seguridad importante para baterías

- Antes de usar la batería, tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad y advertencias de estas instrucciones, así como las advertencias relativas a la batería, el cargador y la herramienta eléctrica.
- ¡No desmonte la batería!
- Si la duración de la batería se reduce mucho, deje de utilizar el aparato de inmediato. Riesgo de sobrecalentamiento o explosión.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos de inmediato y acuda a un médico. Existe el riesgo de pérdida de visión.

- **No produzca un cortocircuito en la batería. Los contactos no deben entrar en contacto con materiales conductores. No almacene el aparato junto con materiales conductores.**
- **No deje que la batería entre en contacto con ningún líquido. Un cortocircuito causa un flujo de corriente muy potente y puede dar lugar a sobrecalentamientos o quemaduras.**
- **¡No guarde la herramienta eléctrica o la batería en lugares donde la temperatura pueda superar 50°C!**
- **No intente en ningún caso quemar la batería, ni siquiera si está dañada. ¡La batería puede explotar en el fuego!**
- **Preste atención a que la batería no sufra caídas ni reciba golpes. No utilice una batería que haya sufrido una caída o un golpe.**

Notas sobre la duración de uso de la batería

- **Cargue la batería cuando esté completamente vacía. Apague siempre la herramienta eléctrica cuando note que la potencia disminuye. Cargue la batería a continuación.**

- Sobrecargar las baterías reduce la duración de las mismas. No cargue una batería llena.
- Deje que la batería se enfríe antes de cargarla. Cargue la batería a una temperatura ambiental entre 10°C y 40°C.

¡Asegúrese de conservar estas indicaciones de seguridad!

Gracias por escoger un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

1. Volumen de suministro

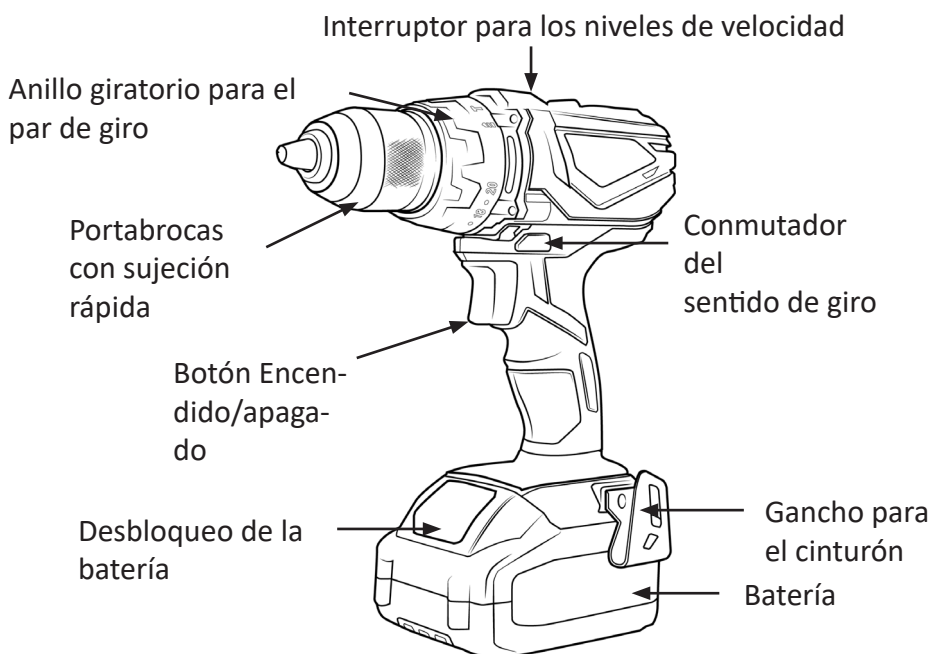
- Taladro con batería
- Batería
- Alargabrocas
- Estación de carga
- Maletín de transporte
- Gancho para el cinturón

2. Datos técnicos

Suministro de energía	<ul style="list-style-type: none"> • Batería de 18 V CC 2 Ah • 220-240V CA (cargador)
Dimensiones (Alt. x Anch. x Prof.)	230mm x 110mm x 210mm
Número de marchas	20 + 1 + 1

Revoluciones (en rpm)	<ul style="list-style-type: none"> • 0-440 (nivel 1), 0-7920 bpm (golpes por minuto) • 0-1650 (nivel 2), 0-29700 bpm
Nivel de presión sonora (L_{pa})	82 dB(A)
Nivel de presión sonora (L_{wa})	93 dB(A)
Valor total de vibración	9,89 m/s^2 , $K= 1,5m/s^2$
Par de giro	40 nm
Tipo de engranaje	Engranaje planetario
Diámetro de taladro	<ul style="list-style-type: none"> • máx. 10 mm (acero) • máx. 13 mm (piedra) • máx. 25 mm (madera)
Propiedades	<ul style="list-style-type: none"> • Portabrocas con sujeción rápida • Indicador del nivel de la batería • Botón para cambiar de sentido • 2 niveles de velocidad

3. Detalles del producto



4. Puesta en marcha

Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje. Compruebe que falte ninguna pieza en el volumen de suministro. Cargue la batería solo con el cargador suministrado. Coloque el inserto para atornillar o taladrar deseado en el portabrocas de sujeción rápida y fíjelo.

Coloque a continuación la batería cargada en la parte inferior del aparato y asegúrese de que se encaje por completo.

Cuando use el aparato, sujételo con una mano por el mango y, con la otra, por la parte inferior del mismo para controlar mejor el giro. Ajuste con el anillo giratorio el par de giro deseado para el trabajo. Determine a continuación el sentido de giro. El aparato está listo para ser utilizado.



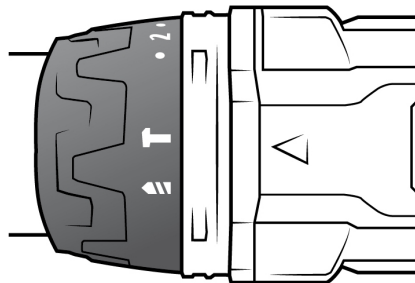
Indicación: Si las revoluciones descienden de forma muy marcada, reduzca la carga o detenga el aparato para evitar daños.

5. Uso como taladro

Gire el anillo giratorio para el par de giro a la posición del símbolo de taladro. Otra opción posible es seleccionar el símbolo de martillo si desea utilizar la función de percusión.

5.1. Uso como taladro de percusión

El símbolo de martillo activa la función de percusión. El aparato es así también apto para, por ejemplo, perforaciones en techos o paredes de hormigón.



Taladrar madera

Utilice una barrena para madera con punta de centrado para obtener los mejores resultados cuando trabaje con madera. La punta facilita enormemente el trabajo porque tira del taladro en el material.

Taladrar metal

Se recomienda marcar con un granete el lugar para poder insertar el taladro con mayor facilidad en el material.

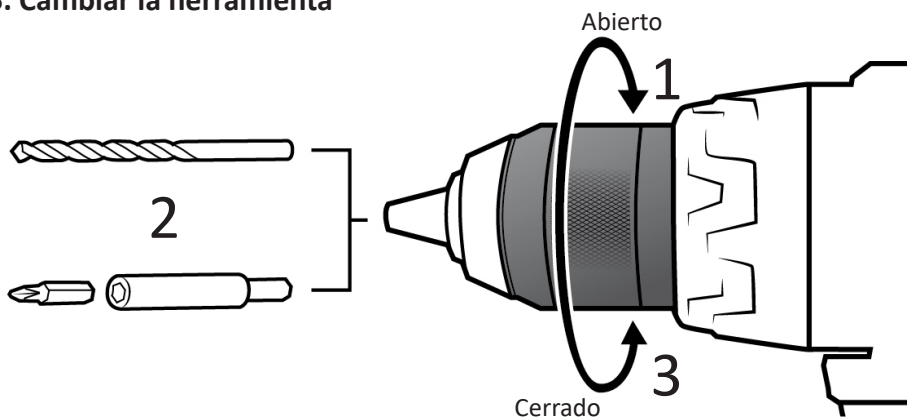
Indicación: Utilice líquido para refrigerar el taladro cuando perforo metales.



¡ATENCIÓN!

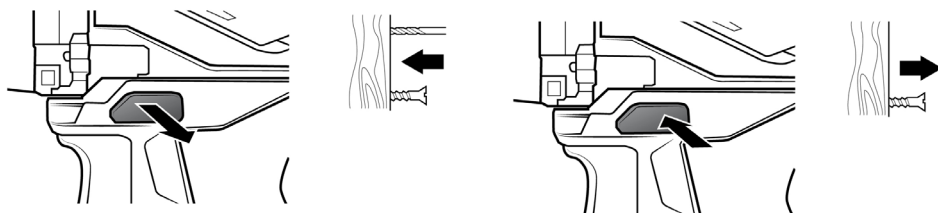
- **No aplique una presión excesiva mientras taladra. ¡Podría dañar la broca!**
- **¡Mantenga el destornillador con batería bien sujeto! Importante: al perforar materiales, el taladro puede desplazarse hacia atrás de forma brusca.**
- **Si el taladro se queda enganchado y desea sacarlo haciendo girar la broca en sentido contrario, recuerde que la pieza que se va a taladrar debe estar bien sujeta, o sujétela usted con firmeza.**
- **Utilice siempre un tornillo de banco cuando trabaje con piezas pequeñas.**
- **Si el aparato se calienta tras un uso prolongado, déjelo enfriar durante unos 15 minutos. ¡No supere los diámetros máximos indicados para cada material! (Consulte la página 13, Datos técnicos)**

5. Cambiar la herramienta



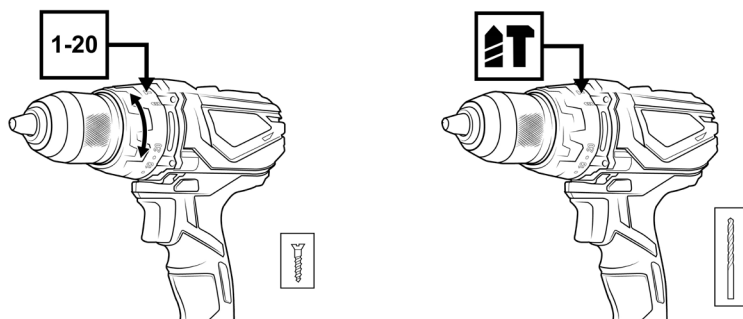
Abra el portabrocas girándolo (1). Coloque el destornillador o la broca deseada (2) y vuelva a cerrar el portabrocas (3).

6. Cambiar el sentido de giro



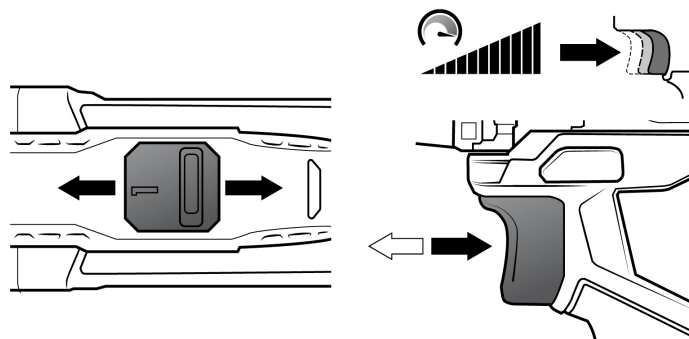
Con el conmutador del sentido de giro puede cambiar el sentido de giro del destornillador con batería como desee.

7. Ajustar el par de giro



Seleccione el par de giro deseado y ajústelo con el "anillo giratorio para el par de giro". "1" indica la resistencia más baja y "20", la más alta. Si desea utilizar el aparato como un taladro, seleccione el símbolo de taladro; en ese caso el par de giro no tendrá ninguna limitación. El símbolo de martillo activa la función de percusión.

8. Seleccionar la velocidad



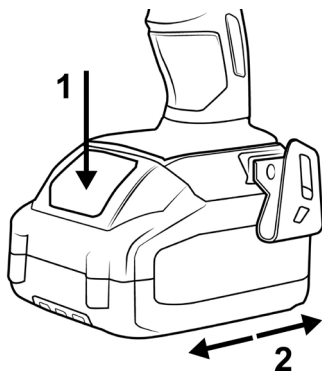
Seleccione la velocidad deseada con el "interruptor de velocidad".

¡Atención! ¡No lo accione nunca mientras esté en funcionamiento!

Revoluciones	<ul style="list-style-type: none">• 0-440 rpm (nivel 1), 0-7920 bpm (golpes por minuto)• 0-1650 rpm (nivel 2), 0-29700 bpm (golpes por minuto)
--------------	---

Además, podrá regular la velocidad de giro con el "botón de encendido/apagado" en función de la resistencia a la presión.

9. Cambiar la batería

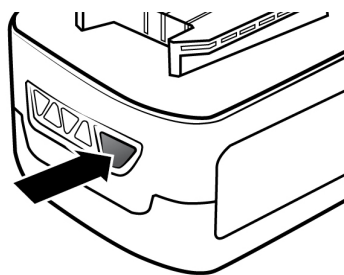


Desbloquee la batería pulsando el "desbloqueo de la batería" (1) y retire la batería la batería del aparato (2). Para colocar una batería nueva, insértela en el destornillador con batería (2) hasta que se encaje.






10. Cargar la batería

Cargue la batería solo con la estación de carga suministrada. La estación de carga dispone de un LED de estado. El proceso de carga está activo mientras el LED esté iluminado en color rojo. Cuando se pone de color verde, significa que la batería está completamente llena y que se puede utilizar el aparato de nuevo.

En la batería hay también un indicador del nivel de carga. Pulse para ello el botón que se muestra en la imagen siguiente.



La tabla siguiente muestra los indicadores de nivel de carga y su significado

Indicador del nivel de carga	Nivel de carga aproximado
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

11. Limpieza y cuidado

Asegúrese de que el aparato está apagado y se ha retirado la batería antes de proceder a la limpieza y el cuidado. No utilice en ningún caso alcohol, disolvente ni otros limpiadores químicos y agresivos. Use solo un paño suave y seco para limpiar el aparato. ¡No la sumerja en agua y asegúrese de que penetre ningún líquido en el aparato!



¡ATENCIÓN!

12. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. No produzca un cortocircuito en el producto. El aparato no es estanco al agua. Úselo solo en zonas secas. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas.

No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Cumpla con las determinaciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado.

Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.



13. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada.

Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.

14. Indicaciones sobre la eliminación de las pilas

En lo que respecta a la distribución de las pilas o el suministro de dispositivos con pilas, el proveedor está obligado a informar al cliente de lo siguiente: En calidad de usuario final, el cliente está legalmente obligado a devolver las pilas usadas. Puede reenviar las pilas usadas que el proveedor haya suministrado como pilas nuevas en sus productos gratuitamente al almacén de envío (dirección de envío). Los símbolos mostrados en la pila tienen los siguientes significados: Pb = La pila contiene más de un 0,004 % de su peso en plomo, Cd = La pila contiene más de un 0,002 % de su peso en Cadmio, Hg = La pila contiene más de un 0,0005 % de su peso en mercurio.



El símbolo del contenedor tachado significa que no debe arrojarse la pila a la basura doméstica.



Directiva WEEE: 2012/19/UE
Número de registro WEEE: DE 67896761

Vereinfachte EG-Konformitätserklärung

Simplified EC declaration of conformity

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 303269/20180428CZ009 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EC befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, <https://www.ganzeinfach.de>

Einschlägige Richtlinien / relevant directives:

Machinery Directive 2006/42/EC

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Battery Directive 2006/66/EC

Zur Sicherstellung der Konformität wurden folgende Normen/Spezifikationen in der zum Zeitpunkt der Ausstellung gültigen Fassung herangezogen:

To assume the conformity the following norms/specifications in the version valid at the time of the issue of this declaration have been applied:

EN 60745-2-1:2010 / EN 60745-2-2:2010

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 / EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-3:2013

IEC 62133:2012

IEC 62321-4/5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321:2008

Déclaration de conformité CE simplifiée

Simplified EC declaration of conformity

WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 303269/20180428CZ009 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE. Une déclaration de conformité complète se trouve à l'adresse suivante : : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre, Allemagne, <https://www.ganzeinfach.de>

Lignes directrices pertinentes / relevant directives:

Machinery Directive 2006/42/EC

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Battery Directive 2006/66/EC

Afin d'assurer la conformité, les normes / spécification suivantes ont été utilisées :

To assume the conformity the following norms/specifications in the version valid at the time of the issue of this declaration have been applied:

EN 60745-2-1:2010 / EN 60745-2-2:2010

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 / EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-3:2013

IEC 62133:2012

IEC 62321-4/5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321:2008

Dichiarazione di conformità CE semplificata

Simplified EC declaration of conformity

WD Plus GmbH dichiara che il dispositivo 303269/20180428CZ009 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2006/42/CE. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Germania, <https://www.ganzeinfach.de>

Linee guida pertinenti / relevant directives:

Machinery Directive 2006/42/EC

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Battery Directive 2006/66/EC

Per garantire la conformità sono state utilizzate le seguenti norme/ specifiche nella versione valida al momento dell'emissione:

To assume the conformity the following norms/specifications in the version valid at the time of the issue of this declaration have been applied:

EN 60745-2-1:2010 / EN 60745-2-2:2010

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 / EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-3:2013

IEC 62133:2012

IEC 62321-4/5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321:2008

Declaración de conformidad CE simplificada

Simplified EC declaration of conformity

WD Plus GmbH declara por la presente que el dispositivo 303269/20180428CZ009 cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones pertinentes de la directiva Directiva 2006/42/CE. La declaración de conformidad completa se encuentra en : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Alemania, <https://www.ganzeinfach.de>

Directrices pertinentes / relevant directives:

Machinery Directive 2006/42/EC

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Battery Directive 2006/66/EC

Para garantizar la conformidad se utilizaron las siguientes normas/especificaciones en la versión vigente en el momento de la emisión:

To assume the conformity the following norms/specifications in the version valid at the time of the issue of this declaration have been applied:

EN 60745-2-1:2010 / EN 60745-2-2:2010

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 / EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-3:2013

IEC 62133:2012

IEC 62321-4/5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321:2008

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16
30179 Hannover
Germany
<https://www.ganzeinfach.de/>